

MANUEL UTILISATEUR USER MANUAL MANUAL DE USUARIO HANDBUCH

Electrolyseur de Sel
Salt Chlorinator
Electrolizador de Sal
Salzwasser Elektrolyse

FRANCAIS

ENGLISH

ESPAÑOL

DEUTSCH



1/ CONSIGNES DE SECURITE	3
2/ LISTE DE COLISAGE	4
3/ INSTALLATION	4
3.1 - Boitier électronique	5
3.2 - Cellule d'électrolyse	5
3.3 - Connexion à un volet roulant (selon modèle)	6
3.4 - Kit Pool terre (en option)	6
4/ REGLAGE DES PARAMETRES	7
4.1 - Panneau principal	7
4.2 - Menu de réglage (selon modèle)	7
4.3 - Fonction Marche/Arrêt.....	7
4.4 - Mode Boost (selon modèle).....	8
5/ UTILISATION	8
5.1 - Vérification des paramètres de l'eau	8
5.2 - Ajout du sel	9
5.3 - Auto-nettoyage de la cellule	9
5.4 - Piscine équipée d'un volet roulant	10
5.5 - Réglage de la production de chlore	10
6/ ENTRETIEN	11
6.1 - Période d'hivernage	11
6.2 - Nettoyage de la cellule	11
7/ DIAGNOSTIC DES DEFAILLANCES	12
7.1 – Sécurités	12
8/ GARANTIE	13

1/ CONSIGNES DE SECURITE

INSTRUCTIONS DE SECURITE

LISEZ, COMPRENEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE INSTALLATION ET UTILISATION DE CE MATERIEL.



Dans ce manuel ce symbole annonce un **AVERTISSEMENT**.

Il vous alerte du risque de détérioration du matériel ou de blessures graves sur les personnes. Respecter **IMPERATIVEMENT** ces avertissements !

Dans le but d'améliorer la qualité de ses produits, le fabricant se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, les caractéristiques de ses fabrications.

AVERTISSEMENT - RISQUES DE CHOCS ELECTRIQUES



Afin d'éviter les risques de blessures ou d'accident, porter et installer le matériel hors de portée des enfants.

S'assurer que l'installation du local technique est en conformité avec les normes en vigueur dans le pays d'installation au moment de l'installation. Le coffret électrique de filtration doit notamment être protégé par un disjoncteur différentiel de 30mA maximum avec distance d'ouverture de contact d'au moins 3 mm sur tous les pôles. A ne pas confondre avec le disjoncteur différentiel de protection de l'ensemble de l'habitation qui est de l'ordre de 300 à 500mA. En cas de doute, contacter un électricien qualifié pour vérifier l'ensemble de l'installation de votre local technique. L'installation de cet appareil doit être réalisée par une personne qualifiée conformément aux normes électriques en vigueur dans le pays d'installation au jour de l'installation.

Les câbles d'alimentation électrique et de la cellule doivent être protégés contre toute détérioration accidentelle. Un câble endommagé doit être immédiatement remplacé exclusivement par un câble d'origine. Ne jamais couper ou rallonger les câbles.

Couper impérativement l'alimentation électrique avant toute intervention technique sur l'appareil. Ne pas modifier l'appareil. Toute modification peut le détériorer ou être dangereuse pour les personnes. Seule une personne qualifiée peut intervenir sur l'appareil en cas de panne ou pour en assurer la maintenance.

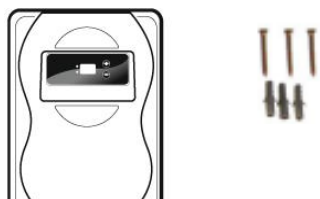
Cet appareil doit être utilisé exclusivement pour des piscines familiales.

LE NON RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER LA DETERIORATION DE L'APPAREIL OU DES BLESSURES GRAVES SUR LES PERSONNES

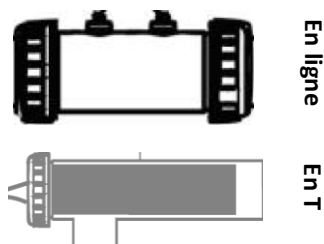
Les consignes de sécurité détaillées dans ce manuel ne sont pas exhaustives. Elles rappellent les risques les plus communs rencontrés lors de l'utilisation d'équipements électrique en présence d'eau. La prudence et le bon sens doivent accompagner toute installation et utilisation de ce matériel.

2/ LISTE DE COLISAGE

1 boîtier électronique avec 1 kit de fixation avec chevilles et vis



1 cellule d'électrolyse avec écrous et collets




2 Réductions 63/50 mm

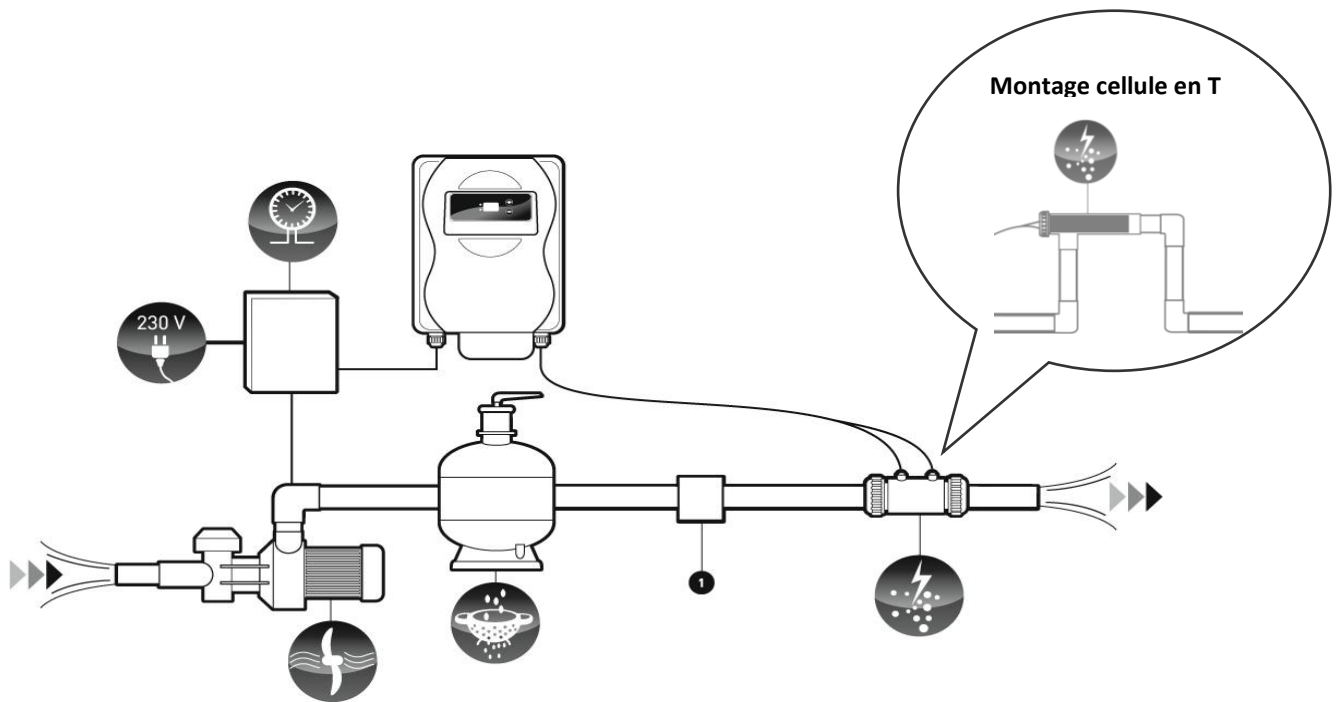


Suivant modèle :
2 réductions 63/40 mm
avec raccords cannelés

3/ INSTALLATION

 Avant de procéder à l'installation de l'appareil, vérifier et corriger impérativement les points suivants :

- ✓ Vérifier que tous les équipements hydrauliques sont en bon état de fonctionnement et correctement dimensionnés. Vérifier en particulier le débit de la pompe de filtration, la capacité du filtre et le diamètre des canalisations.
- ✓ La pression maximale de l'eau dans la cellule ne doit pas être supérieure à 3 bars.
- ✓ La capacité de traitement de l'appareil doit être adaptée au volume d'eau à traiter et au climat du lieu d'installation. En cas de climat chaud, ou en cas d'utilisation d'eau de forage, un appareil conçu pour traiter un volume de 30 m³ en climat tempéré devra être limité à une piscine familiale de 20 m³, un volume de 50 m³ en climat tempéré devra être limité à une piscine familiale de 40 m³, un volume de 70 m³ en climat tempéré devra être limité à une piscine familiale de 50 m³.
- ✓ Le local technique doit être sec et correctement aéré (température ambiante maximale d'utilisation : 35°C), protégeant de la pluie, des éclaboussures, des projections d'eau et du rayonnement UV. Prévoir un emplacement pour le bidon du produit correcteur pH suffisamment éloigné de tout appareillage électrique et de tout autre produit chimique.
La non observation de cette consigne entraînera une oxydation anormale des pièces métalliques pouvant aller jusqu'à la défaillance complète de l'appareil.
- ✓ Le montage de l'appareil et de ses accessoires doit strictement se faire conformément au schéma d'installation suivant :



1 BOITIER ELECTRONIQUE

- ✓ Choisir un emplacement facilement accessible, proche du coffret électrique de la filtration, éloigné de 2 mètres au maximum de la cellule d'électrolyse. Installer le boîtier électronique verticalement et suffisamment loin de la piscine afin de respecter les distances réglementaires propres à chaque pays. Ne pas le couvrir.
- ✓ Raccorder le boîtier électronique de façon permanente au coffret électrique de filtration en l'asservissant au contacteur de la pompe. **Ne pas utiliser de rallonge électrique. Ne pas brancher l'appareil sur une prise électrique.** Couper au préalable le disjoncteur différentiel. Vérifier que le boîtier électronique s'éteint bien quand la pompe de filtration s'arrête.



Tout contact entre le boîtier électronique et l'eau du bassin peut entraîner un risque d'électrocution.

2 CELLULE D'ELECTROLYSE

- ✓ Installer la cellule à l'horizontale et après tout autre appareil de traitement, de nettoyage ou de chauffage (juste avant le refoulement).

Cellule en ligne

- ✓ Monter avec un peu de graisse silicone successivement les joints d'étanchéité de la cellule d'électrolyse, puis les collets et serrer les écrous à la main. Coller l'ensemble sur la canalisation.

Cellule en T

- ✓ Coller le vase de la cellule puis monter les électrodes, le joint d'étanchéité et serrer l'écrou à la main.
- ✓ Utiliser si nécessaire, les réductions fournies.

En cas de raccordement sur tuyau souple, coller successivement les raccords cannelés sur les réductions 63/40 mm puis coller l'ensemble sur les collets fournis.

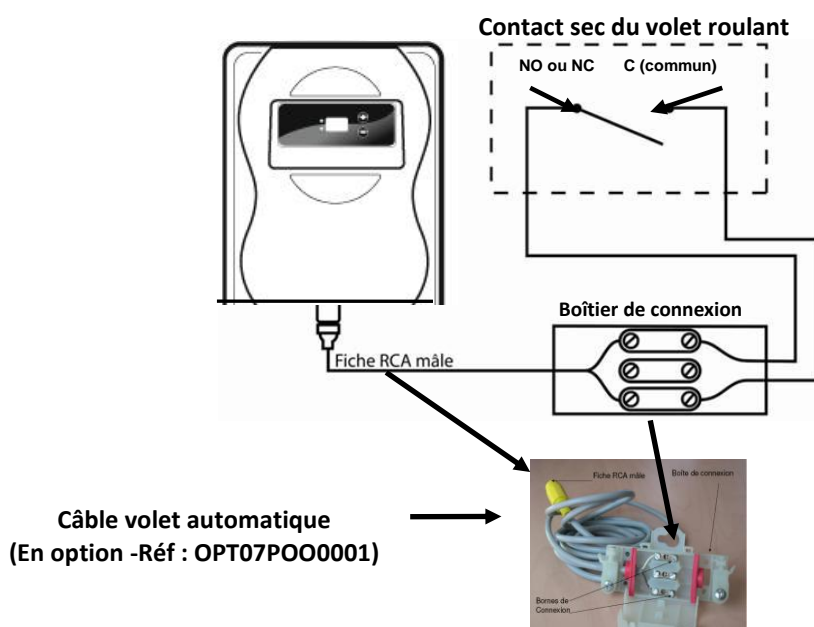


Attendre que tous les collages soient totalement secs avant de remettre les canalisations sous pression.

- ✓ Raccorder le câble reliant le boîtier électronique à la cellule.
- ✓ Positionner successivement les 2 cosse (marron et bleu) indifféremment sur l'une des bornes de cellule.
- ✓ Mettre les rondelles, puis serrer les écrous à la clef de 10, sans forcer, jusqu'au blocage.

3 CONNEXION A UN VOILET ROULANT (selon modèle - câble en option)

- ✓ Repérer dans le coffret électrique du volet automatique le contact de fin de course (un contact sec, sans alimentation). Certains fabricants de volets identifient spécialement ce contact pour le pilotage des électrolyseurs.
- ✓ Connecter par un câble électrique (2 conducteurs) le contact sec du volet roulant à la boîte de connexion. Le câble de 1 M en option, permet le raccordement de l'appareil au coffret électrique du volet automatique. **N'hésitez pas à vous procurer le câble (Réf : OPT07POO001) auprès de votre professionnel.**
- ✓ Brancher le connecteur sous l'appareil sur la fiche RCA jaune.



4 KIT POOL TERRE (en option)



- ✓ Positionner le collier de prise en charge sur la canalisation.
- ✓ Visser l'électrode sur le collier de prise en charge.
- ✓ Relier l'électrode à un piquet de terre (non fourni) en respectant les spécifications de normes d'installation propres à chaque pays au jour de l'installation.

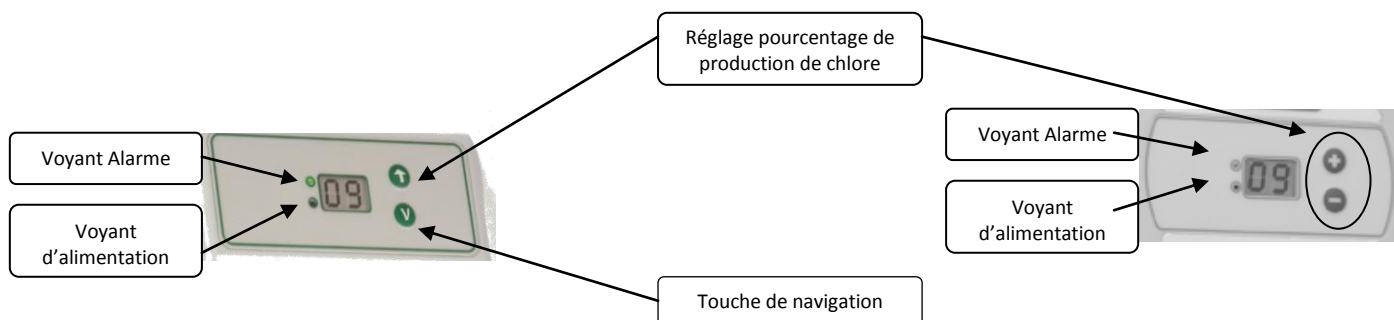
⚠ L'électrode du kit POOL TERRE en option permet d'évacuer vers la terre, l'électricité statique de l'eau de la piscine, quelle qu'en soit l'origine. En effet, dans certaines situations, l'électricité statique peut favoriser l'apparition de phénomènes d'oxydation sur les pièces métalliques en contact avec l'eau de la piscine. **N'hésitez pas à vous procurer le kit POOL TERRE (réf KIT10MISTER02) auprès de votre professionnel.**

4/ REGLAGE DES PARAMETRES

1 PANNEAU PRINCIPAL

Ce manuel regroupe un certain nombre de produits, les touches d'accès aux fonctions peuvent être différentes selon les modèles.

Appuyez sur l'une des touches suivantes :



2 MENU DE REGLAGE (selon modèle)

✓ Modification des paramètres :

- Accéder au menu de réglage : appuyer sur la touche pendant 3 s.
- Sélectionner le code de la fonction (In, Co, AL) à l'aide de la touche (selon modèle) et valider par .
- Sélectionner la valeur souhaitée à l'aide de la touche (selon modèle) puis valider par . La valeur se fige et l'appareil revient au menu principal.

Paramètres modifiables :

Code	Fonction	Réglage
In	Régler le temps d'inversion de polarité Permet d'adapter les fréquences de nettoyage de la cellule en fonction de la dureté de l'eau. La valeur enregistrée apparaît en clignotant.	De Off à 16 h (voir § 5.3, p.9)
Co	Activer / Désactiver la fonction volet automatique Permet de moduler la production en fonction de la position du volet.	On / Off (voir § 5.4, p.9)
AL	Activer / Désactiver l'alarme* : Manque de sel, manque d'eau, débit nul	On / Off (voir § 7.1, p.12)

* A l'origine, l'alarme AL est désactivée par défaut. Le cas échéant, cette fonctionnalité invite l'utilisateur à activer manuellement cette commande.

3 FONCTION MARCHE/ARRET




Pour arrêter l'appareil, régler sur la position 0 (0 %) à l'aide de la touche selon modèle ; après un certain temps, l'appareil se mettra automatiquement en veille : l'écran et les LED s'éteindront.


4 MODE BOOST (selon modèle)

Permet une super chloration de la piscine en cas de fréquentation exceptionnellement élevée, de pluies abondantes, d'eau trouble ainsi que tout autre facteur entraînant un besoin accru de chlore.

La production se règle automatiquement sur 10 (100 %) pendant le temps de filtration restant pour la journée ou pour une durée de 24 heures en cas de fonctionnement continu de la filtration. Le mode BOOST n'est pas disponible si la production est sur 0 (0 %).

- ✓ Mettre la filtration en mode Manuel pendant 24 heures.
- ✓ Appuyez une fois sur la touche  pour activer le mode BOOST. L'appareil affiche « bo ».

La touche  permet d'interrompre à tout moment le mode BOOST.

 *Le mode BOOST est un mode préventif et non curatif !
Il ne peut se substituer à un traitement choc classique dans le cas d'une eau de piscine impropre à la baignade.*

5/ UTILISATION

Ces opérations sont à effectuer avant la mise sous tension de l'appareil.


1 VERIFICATION DES PARAMETRES DE L'EAU


A l'installation initiale de l'appareil ou en début de toute nouvelle saison, vérifier et corriger impérativement les points suivants :

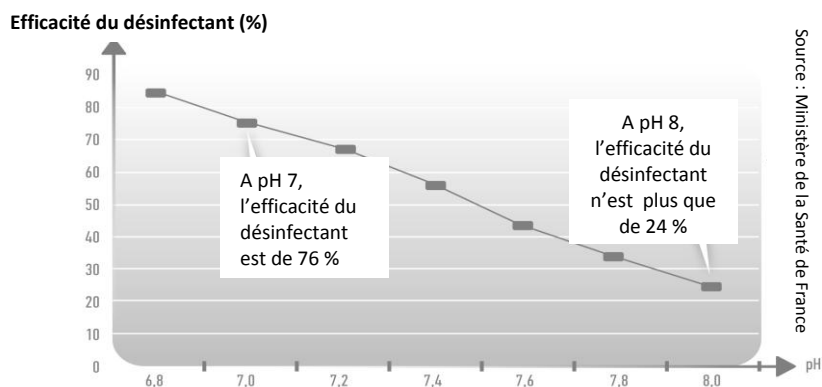
Etat de l'eau	Limpide, sans algues ni sédiments
Température de l'eau	Supérieure à 15°C
pH	Stabilisé entre 7,0 et 7,4 <i>Important : Quel que soit le système de traitement chimique, l'efficacité du chlore diminue très rapidement avec l'augmentation du pH et le tartre se dépose d'autant plus vite que le pH est élevé ou instable.</i>
Taux de stabilisant	Inférieur à 35 ppm <i>Important : Le stabilisant ou acide iso cyanurique a pour fonction de protéger le chlore des effets des UV. Un taux trop important aura pour conséquence de bloquer l'effet désinfectant du chlore produit par l'appareil. Faire baisser le taux de stabilisant de votre piscine en suivant les recommandations de votre professionnel.</i>
Taux de chlore libre	Supérieur à 1 ppm (mg/l). Faire une chloration choc si nécessaire.

Attention : le non respect de ces recommandations impliquera nécessairement une mauvaise utilisation de l'appareil, ce qui est susceptible d'annihiler la garantie.

Attention aux eaux de forage !

 *Utiliser de préférence de l'eau provenant du réseau d'alimentation urbain. Eviter toute eau d'origine naturelle (pluie, ruissellement, plan d'eau, forage).*

 *L'efficacité d'un traitement chimique utilisant du chlore diminue très rapidement avec l'augmentation du pH. Le tartre se dépose d'autant plus vite que le pH est élevé ou instable.*



Pour maintenir ensuite votre pH dans la plage conseillée, utiliser exclusivement un produit correcteur pH (acide ou basique) recommandé par votre piscinier. Pour votre confort, pensez à installer une régulation automatique du pH.

2 AJOUT DU SEL

- ✓ Concentration idéale au démarrage d'une saison = 5 kg/m³.
- ✓ A la mise en service : quantité de sel = 5 x volume de la piscine en m³.
- ✓ Rajout de sel :

Quantité de sel à rajouter (en kg)

Taux de sel actuel (kg/m ³)	Volume d'eau de la piscine (m ³)									
	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
0	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600
0,5	135	180	225	270	315	360	405	450	495	540
1	120	160	200	240	280	320	360	400	440	480
1,5	150	140	175	210	245	280	315	350	385	420
2	90	120	150	180	210	240	270	300	330	360
2,5	75	100	125	150	175	200	225	250	275	300
3	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240
3,5	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
4	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
4,5	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60

- ✓ Type de sel : sel pastille de haute pureté conforme à la norme EN 16401 Qualité A (sans agent de coulabilité et sans agent anti-mottant).
- ✓ Ajouter directement le sel dans la piscine et laisser fonctionner la filtration manuellement pendant 24h (l'appareil doit être éteint).

Vous pouvez désormais mettre l'appareil sous tension.




3 AUTO-NETTOYAGE DE LA CELLULE

- ✓ Cet appareil est équipé d'un nettoyage automatique de la cellule d'électrolyse par une inversion de polarité aux bornes de la cellule. Pour un nettoyage optimal, ces fréquences d'inversion doivent être ajustées en fonction de votre type d'eau (eau normale, dure ou très dure).
- ✓ Ajuster vos fréquences d'inversion (code In dans le menu de réglage, voir § 4.2 p.7) :




TH (°f)	0 - 5	5 - 12	12 - 20	20 - 40	40 - 60	> 60
Fréquences d'inversion (heures)	OFF	16	10	6	4	2

Important : *l'auto-nettoyage de la cellule n'a pas vocation à compenser une dureté d'eau très élevée. Au-delà d'un TH de 60°f, il est impératif d'agir en premier lieu sur l'équilibre de l'eau afin de faire baisser sa dureté.*

4 PISCINE EQUIPEE D'UN VOLET ROULANT (selon modèle)

- ✓ Si votre piscine est équipée d'un volet roulant, sa production de chlore doit être réduite lorsque le volet est fermé.
- ✓ L'appareil est équipé d'une fonction qui s'en chargera automatiquement.
- ✓ Appuyer 3s sur  pour entrer dans le menu Electrolyse.
« In » s'affiche en clignotant.
- ✓ Sélectionner le mode volet roulant (Code Co dans le menu de réglage, voir § 4.2 p.7) et valider par 
- ✓ Sélectionner l'état souhaité entre ON et OF et valider par  ; l'état choisi est enregistré puis l'afficheur retourne à l'écran principal (affichage du % de production).
- ✓ Lorsque le volet roulant sera fermé, l'appareil affichera : Co

5 REGLAGE DE LA PRODUCTION DE CHLORE

La production de chlore de l'appareil se règle de 0 à 10 (100 %), à l'aide de la touche    (selon modèle ; 0 étant la mise en veille).

- ✓ Mesurer le taux de chlore libre dans la piscine à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle. Le chlore libre doit être supérieur à 1 ppm. Si ce n'est pas le cas, régler l'appareil sur la position 10 (100 %) et le laisser fonctionner en continu jusqu'à obtenir une concentration suffisante (de quelques heures à quelques jours).
- ✓ Dès que le chlore libre est supérieur à 1 ppm, mettre la filtration sur « AUTO » et ajuster le temps de filtration selon le tableau ci-dessous :

T(°C)	16	18	20	22	24	26	28	30	Plus
Temps (h)	8	9	10	11	12	13	16	19	24/24

- ✓ Ajuster le % de production de façon à maintenir le taux de chlore libre dans la piscine entre 0,5 et 1 ppm. Au démarrage, régler avec les valeurs suivantes en première approximation :

Modèle 30 m ³		Modèle 50 m ³		Modèle 70 m ³	
Volume piscine (m ³)	Réglage du %	Volume piscine (m ³)	Réglage du %	Volume piscine (m ³)	Réglage du %
30 m ³	00	50 m ³	10	70 m ³	10
25 m ³	09	45 m ³	09	65 m ³	09
20 m ³	08	40 m ³	08	60 m ³	08
15 m ³	07	35 m ³	07	55 m ³	07
10 m ³	06	30 m ³	06	50 m ³	06

Note : *chaque utilisation de piscine est différente, il faudra peut être plusieurs essais pour déterminer la valeur la plus adaptée à votre situation.*

Votre appareil est maintenant mis en service.

Important :

Pour la protection et la longévité des équipements de votre piscine, il est impératif de respecter à la lettre, les consignes d'utilisation mentionnées dans ce manuel. La présence d'une régulation ampérométrique chlore, d'un contrôleur de production Redox ou d'une régulation pH ne dispense pas du strict respect de ces consignes et n'a pas vocation à supprimer les risques de dommages mais seulement à les limiter. En effet, malgré le bon fonctionnement d'un appareil de contrôle ou de régulation, d'autres facteurs sont susceptibles d'occasionner des dommages, notamment :

- une ventilation insuffisante en cas de piscine couverte (abri, bâche, volet)
- un défaut de maintenance des sondes d'analyse (étalonnage, rajout du consommable...)
- des traitements manuels d'appoints excessifs ou non adaptés (traitement choc...)
- le non-respect des consignes d'utilisation décrites dans le présent manuel

Ces facteurs, isolés ou combinés, favoriseront l'apparition de phénomènes d'oxydations sur l'ensemble des pièces métalliques d'axes et de lames de volets automatiques, d'abris télescopiques, d'échangeurs thermiques et pourront conduire à la détérioration irréversible (décoloration...) du revêtement de la piscine.

De ce fait, si la responsabilité du fabricant était engagée pour un dysfonctionnement de l'appareil de contrôle ou de régulation, elle serait limitée à la réparation ou au remplacement gracieux du produit. Ainsi, il est fortement recommandé de vérifier chaque semaine, le taux de chlore et le pH de l'eau à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle.

6 / ENTRETIEN

1 PERIODE D'HIVERNAGE

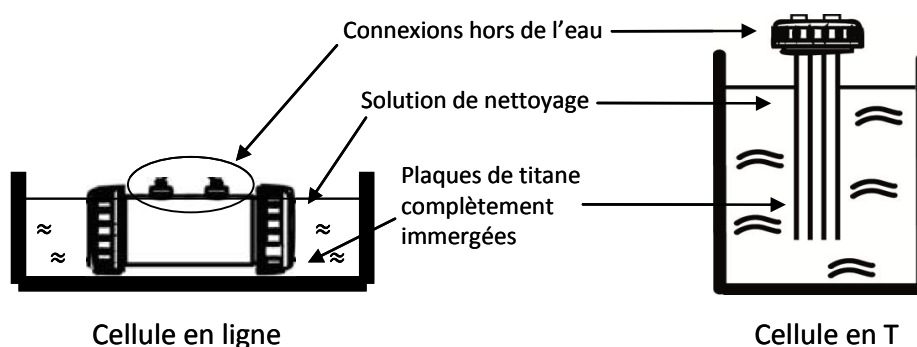
En dessous d'une température d'eau de 15°C, les conditions chimiques de l'eau entraînent une usure prématurée de la cellule d'électrolyse. Il est obligatoire d'éteindre (« hiverner ») son électrolyseur.

- ✓ Arrêter l'appareil en mettant la production à 0 (0%). il se mettra en veille après quelques secondes.
- ✓ Si elle n'est pas alimentée par le coffret électronique, la cellule d'électrolyse peut rester sur la canalisation, cela ne l'endommagera pas. Procéder alors à un traitement chimique classique sans stabilisant.
- ✓ A la remise en service, l'année suivante, rallumer l'appareil en appuyant sur n'importe quelle touche. Si le taux de chlore libre est inférieur à 1 ppm, procéder à une chloration choc et suivre les conseils de remise en service : vérification des paramètres de l'eau, du taux de sel, de la cellule, du réglage de la production de chlore.


2 NETTOYAGE DE LA CELLULE

La fonction d'auto nettoyage évite les dépôts de calcaire dans la cellule. Toutefois, si la cellule s'entartre malgré tout, procéder à un nettoyage manuel :

- ✓ Oter la cellule et vérifier la présence de tartre sur les électrodes.
- ✓ Pour détartrer la cellule, utiliser un nettoyant « spécial cellule » ou contacter votre professionnel.



- ✓ Rincer puis remonter la cellule.
- ✓ Réajuster votre fréquence d'inversion à la baisse (voir §4.2 p.9).

 *La durée de vie de la cellule est très étroitement liée au respect des instructions indiquées dans ce manuel (voir § 5.1 p. 8). Nous vous recommandons d'utiliser exclusivement des cellules d'origine. L'utilisation de cellules dites compatibles peut entraîner une baisse de la production et réduire la durée de vie de l'appareil. Une détérioration liée à l'utilisation d'une cellule compatible annule ipso-facto la garantie contractuelle.*

7/ DIAGNOSTIC DES DEFAILLANCES

1 SECURITES



L'affichage AL indique la détection d'une anomalie.

Sécurités	Causes / Remèdes
Manque d'eau	La production de chlore est interrompue. Vérifier la présence d'un débit d'eau dans la cellule.
Manque de sel	La production de chlore est interrompue. Vérifier le taux de sel dans la piscine à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle.
Problème coffret	La production de chlore est interrompue. Contacter un professionnel pour qu'il procède à la réparation du coffret électronique.
Problème cellule	La production de chlore est interrompue. 1/ Vérifier visuellement que la cellule n'est pas entartrée (pour la détartrer, voir ci-dessus). 2/ Vérifier que les connexions aux bornes de la cellule ne soient pas oxydées et soient bien serrées. 3/ Dans la majorité des cas, ce code indique que votre cellule est totalement usée et ne peut plus produire de chlore. Contacter un professionnel pour procéder au remplacement de la cellule d'électrolyse.

Si une alarme se déclenche de manière inappropriée, il est possible de la désactiver dans le menu paramétrage (voir § 4.2, p.7).



A l'origine, l'alarme AL est désactivée par défaut. Le cas échéant, cette fonctionnalité invite l'utilisateur à activer manuellement cette commande.



Une chloration choc, une forte correction du pH par ajout d'acide ou de soude dans les skimmers risque de déclencher, sans raison, l'alarme.

8/ GARANTIE

Avant tout contact avec votre revendeur, merci de vous munir :

- ✓ De votre facture d'achat.
- ✓ Du n° de série du boîtier électronique et de la cellule.
- ✓ De la date d'installation de l'appareil.
- ✓ Des paramètres de votre piscine (Salinité, pH, taux de chlore, température d'eau, taux de stabilisant, volume de la piscine, temps de filtration journalier...).

Nous avons apporté tous nos soins et notre expérience technique à la réalisation de cet appareil. Il a fait l'objet de contrôles qualité. Si malgré toute l'attention et le savoir-faire apportés à sa fabrication, vous aviez à mettre en jeu notre garantie, celle-ci ne s'appliquerait qu'au remplacement gratuit des pièces défectueuses de notre matériel (port aller /retour exclu).

1 - Durée de la garantie (Date de facture faisant foi)

Coffret électronique :	2 ANS
Cellule d'électrolyse :	2 ANS (une extension de garantie jusqu'à 2 ans supplémentaires est possible)
Réparation et pièces détachées :	1 MOIS

2 - Objet de la garantie

La garantie s'applique sur toutes les pièces à l'exception des pièces d'usure qui doivent être remplacées régulièrement. L'appareil est garanti contre tout défaut de fabrication dans le cadre strict d'une utilisation normale en piscine familiale. Une utilisation pour des bassins publics annule toute garantie.

3 - S.A.V

- ✓ Toutes les réparations s'effectuent en atelier.
Les frais de transport aller et retour sont à la charge de l'utilisateur. L'immobilisation et la privation de jouissance d'un appareil en cas de réparation éventuelle ne sauraient donner lieu à indemnités.
- ✓ Dans tous les cas, le matériel voyage toujours aux risques et périls de l'utilisateur. Il appartient à celui-ci avant d'en prendre livraison, de vérifier qu'il est en parfait état et le cas échéant d'émettre des réserves sur le bordereau de transport du transporteur. Confirmer auprès du transporteur dans les 72 h par lettre recommandée avec accusé réception.

IMPORTANT : Un remplacement sous garantie ne saurait en aucun cas prolonger la durée de garantie initiale.

4 - Limite d'application de la garantie

Sont exclus de la Garantie :

L'installation, la maintenance et, de manière plus générale, toute intervention concernant les produits fabricant doivent être réalisés exclusivement par des professionnels. Ces interventions devront par ailleurs être réalisées conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation au moment de l'installation. L'utilisation d'une pièce autre que celle d'origine, annule ipso facto la garantie sur l'ensemble de l'appareil.

1. Les équipements et la main d'œuvre fournis par un tiers lors de l'installation du matériel.
2. Les dommages causés par une installation non-conforme.
3. Les problèmes causés par une altération, un accident, un traitement abusif, la négligence du professionnel ou de l'utilisateur final, les réparations non autorisées, le feu, les inondations, la foudre, le gel, un conflit armé ou tout autre cas de force majeure.

ATTENTION : Aucun matériel endommagé suite au non respect des consignes de sécurité, d'installation, d'utilisation et d'entretien énoncées dans le présent manuel ne sera pris en charge au titre de la garantie.

Tous les ans nous apportons des améliorations à nos produits et logiciels. Ces nouvelles versions sont compatibles avec les modèles précédents. Les nouvelles versions de matériels et de logiciels ne peuvent être ajoutées aux modèles antérieurs dans le cadre de la garantie.

5 - Mise en œuvre de la garantie

Pour plus d'informations sur la présente garantie appelez votre professionnel ou notre Service Après Vente. Toute demande devra être accompagnée d'une copie de la facture d'achat.

6 - Lois et litiges

La présente garantie est soumise à la loi française et à toutes directives européennes ou traités internationaux, en vigueur au moment de la réclamation, applicables en France. En cas de litige sur son interprétation ou son exécution, il est fait attribution de compétence au seul TGI de Montpellier (France).

1/ SAFETY INSTRUCTIONS 15

2/ PACKING LIST 16

3/ INSTALLATION 16

 3.1 - Controller box..... 17

 3.2 - Chlorinator cell..... 17

 3.3 - Pool cover connexion (depending on model) 18

 3.4 - POOL TERRE Grounding Kit (optional) 18

4/ SETTING OF THE PARAMETERS..... 19

 4.1 - Control panel 19

 4.2 - Control menu (depending on Model)..... 19

 4.3 - On/Off function 19

 4.4 - Boost Mode (depending on Model) 20

5/ USE 20

 5.1 - Checking the water parameters 20

 5.2 - Adding salt 21

 5.3 - Self-cleaning cell 21

 5.4 - Pool equipped with a pool cover 22

 5.5 - Chlorine production regulation 22

6/ MAINTENANCE 23

 6.1 - Winterizing 23

 6.2 - Cleaning of the cell 23

7/ DIAGNOSTIC OF THE FAILURES 24

 7.1 - Securities 24

8/ WARRANTY..... 25

1/ SAFETY INSTRUCTIONS



READ AND FOLLOW CAREFULLY ALL INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING AND USING THIS DEVICE.

In this manual, this symbol indicates a WARNING.

It will alert you of the risk of damage to equipment or serious injury on people. It is IMPERATIVE always comply with this warnings !

In order to improve the product quality, the manufacturer reserves the right to change the characteristics of its products at any time and without prior notice.



RISK OF ELECTRIC SHOCK

To prevent injuries or accidents, install the equipment out of reach of children.

Ensure that the local installation complies with the regulations in force in the country of installation. The pump timer power supply line of filtration should be protected by a differential circuit breaker with a tripping safety device of 30 mA maximum with opening distance of contact, of at least 3 mm on all the poles. Not confuse with the differential circuit breaker protecting the whole house which is about 300 to 500 mA. In case of doubt, get a qualified electrician to check the whole installation in your area installation. The installation of this equipment should be performed by a qualified person in accordance with the electrical standards in force in the country of installation.

The power supply cables and the cell must be protected against accidental damage. A damaged cable must be replaced immediately and exclusively with an original cable. Never cut or extend the cables.

It is imperative to turn off the power supply before carrying out any technical operation on the device. Do not modify the device. Any modification may damage the device or be dangerous for people. Only qualified person should carry out maintenance or repairs in case of breakdown.

This device is intended for use in family pools only.

NON OBSERVANCE OF THESE INSTRUCTIONS MAY CAUSE DAMAGE TO THE DEVICE OR SERIOUS INJURY

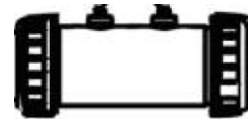
The safety instructions detailed in this manual are not exhaustive. They highlight the most common risks of using electrical equipments in the presence of water. Any installation and use of this equipment should be carried out with caution and common sense.

2/ PACKING LIST

1 Controller box with 1 mounting kit : ankles and saws



1 chlorinator cell with nuts and collars



On line



T

2 reducers: 63/50 mm



Depending on model :

2 reducers: 63/40 mm with fitting

3/ INSTALLATION

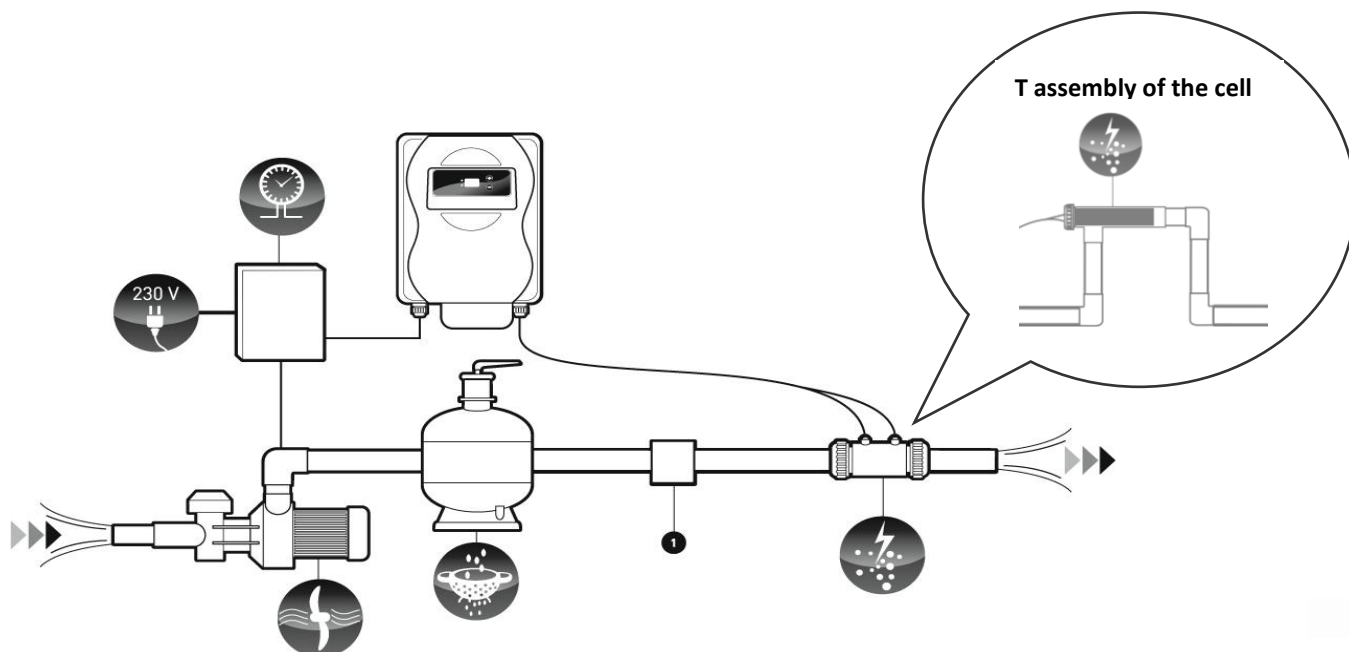


Before proceeding with installation of the device, it is imperative to check the following points :

- ✓ Ensure that any hydraulic equipment is in good working order and is correctly sized. In particular, check the flow of the filtration pump, the capacity of the filter and the diameter of the waterworks.
- ✓ The maximum pressure of the water in the cell must not exceed 3 bars.
- ✓ The device's treatment capacity should be adapted to the volume of water to be treated and in the climate of the place of installation. In case of warm climate or in case of using drilling water, a device designed to treat a volume of 30 m³ in moderate climate must be limited to a family swimming pool of 20m³, a device designed to treat a volume of 50 m³ in moderate climate must be limited to a family swimming pool of 40m³, a device designed to treat a volume of 70 m³ in moderate climate must be limited to a family swimming pool of 50m³.
- ✓ The installation area should be dry and properly ventilated (maximal ambient temperature of use : 35°C), protected from rain, splashes, water spray, and UV radiation. Ensure that the pH corrector product container is kept in a place sufficiently remote from any electrical equipment and any other chemical product.

Failure to comply with this instruction will lead to abnormal oxidation of the metallic parts which could result in complete breakdown of the device.

- ✓ The assembly of the devices (according to the model) must be performed strictly in compliance with the following layout diagram.



1 CONTROLLER BOX

- ✓ Choose a location that is easily accessible, close to the pump timer, far apart 2 meters maximum from the chlorinator cell. Install the controller box vertically, far enough away from the pool to comply with the regulatory distance in force in your country. Do not cover.
- ✓ Controller must be permanently connected to the pump timer by enslaving to the pump timer. **Do not use an extension cord. Do not plug the device into an electric power outlet.** Beforehand, turn off the differential circuit breaker. Ensure that the controller box well switches off when the filtration pump stops.



Any contact between the controller box and the water can pull a risk of electrocution

2 CHLORINATOR CELL

- ✓ Install the cell horizontally and after, any other device of treatment, cleaning or heating (just before the water jet).

On line cell

- ✓ Install successively the water tightness seals, and then the collars and hand tighten the nuts. Stick the group on the pipe.

In T cell

- ✓ Stick the vase of the cell and then takes up electrodes, the water tightness seal and hand tighten the nut.
- ✓ Use if necessary the supplied reducers.

In case of connection on flexible tubing, stick one by one the fitting on the 63/40 mm reducers and then stick the set on the supplied collars.



Wait that all the stickings are totally dry before handing pipes under pressure.

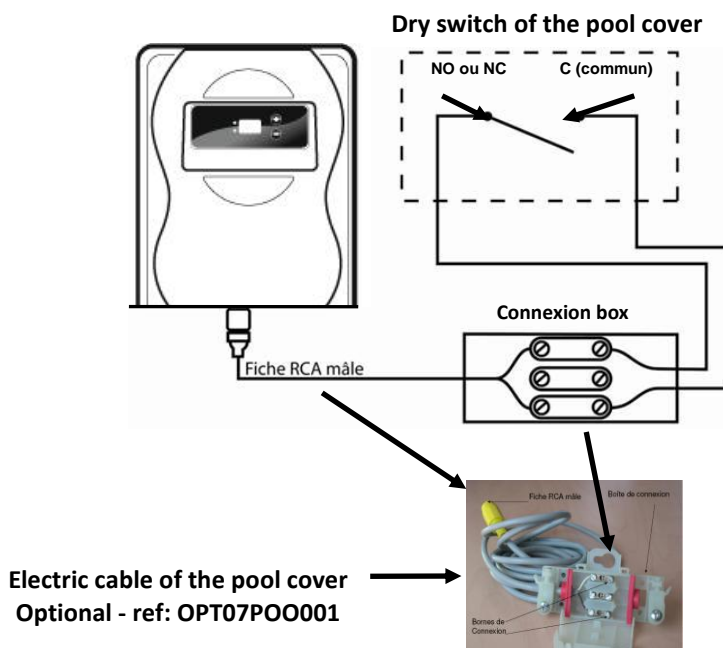
- ✓ Connect the cell supply cable to the controller box.
- ✓ Position the 2 terminals (Brown and Blue) indifferently on one of the borders of cell.
- ✓ Install the lock washers and the nuts, and then tighten nuts (using a size 10 spanner), gently, until the blocking.

3

CONNECTION TO A POOL COVER (depending on model ; with optional cable)



- ✓ In the controller of the pool cover, locate the limit switch (a dry contact, without any connection). Some pool cover manufacturers specifically identify this switch for salt chlorinator control.
- ✓ Connect with an electric cable (2 conductors) the dry switch of the pool cover in the connection box; the 1 meter optional cable allows the connecting of the device to the controller box of the pool cover. **Do not hesitate to get yourselves the cable (ref OPT07POO001) with your professional.**
- ✓ Plug the connector under the device on the yellow RCA jack.



4

POOL TERRE GROUNDING KIT (optional)



- ✓ Hand screws the grounding electrode into the accessories holder. No Teflon is needed.
- ✓ Connect the electrode to a ground rod (not supplied) complying with specifications of the installation standards in force in your country on the day of installation.
- ✓ Tighten the upper nut of the electrode while holding the lower nut with a flat spanner to avoid creating an irreversible leak at the connection level.

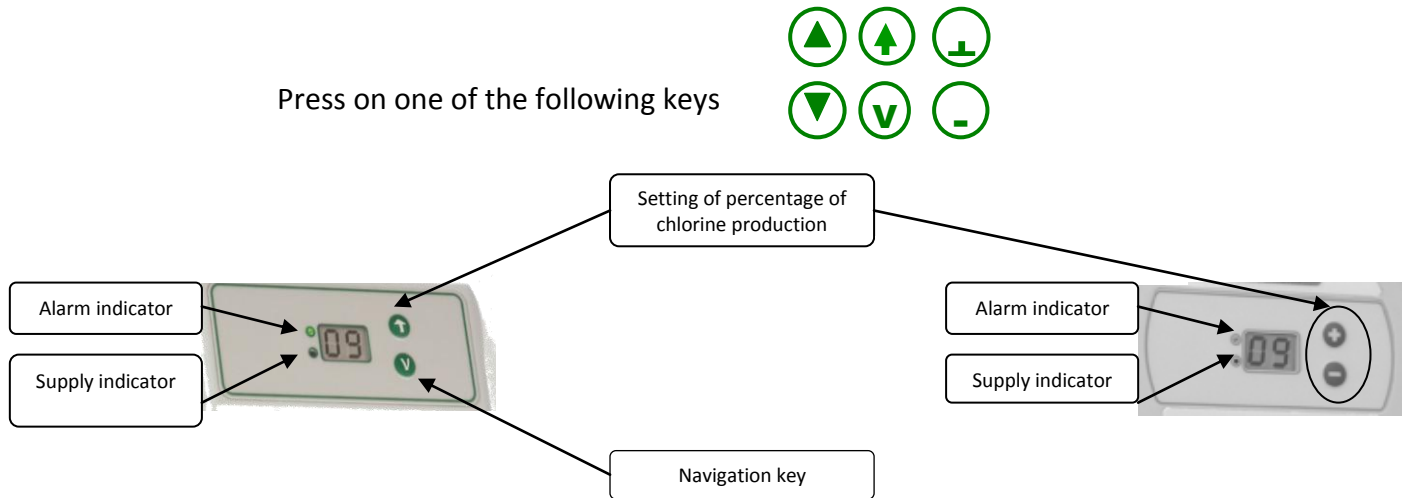


*The electrode of the optional POOL TERRE grounding kit which permits to evacuate the ground, the static electricity of the water of the pool (whatever is the origin). Indeed, in certain situations, the static electricity can privilege the appearance of phenomena of oxidation on the metallic parts in touch with the water of the swimming pool. **Do not hesitate to get yourselves the POOL TERRE grounding kit (ref KIT10MISTER02) with your professional.***

4/ SETTING OF THE PARAMETERS

1 CONTROL PANEL

This user manual includes a certain number of products, the access keys to the functions can be different according to the models.



2 CONTROL MENU (depending on model)

✓ Settings adjustment :

➤ Reach the control menu : press 3 s on .

Select the function code (In, Co, AL) using (depending on model) and confirm by .

➤ Select the wished value using (depending on model) then confirm using (depending on model).

The value appears and the device returns to the main menu.

✓ Parameters to modify :

Code	Fonction	Réglage
In	Adjust the polarity inversion time To adapt the frequencies of cell cleaning according to the water hardness. The registered value flashes.	From Off to 16 h (see § 5.3, p.21)
Co	Activate / Deactivate the function of the pool cover To modulate the production according to the pool cover position.	On / Off (see § 5.4, p.21)
AL	Activate / Deactivate the alarm * : No salt, no water, no flow alarm	On / Off (see § 7.1, p.24)

* *Originally, the alarm AL is deactivated by default. If necessary, this function invites the user to activate manually this order.*

3 ON/OFF FUNCTION




To stop the device, settle to the 0 (0 %) position with the key depending on model (after a while, the device will put him in stand-by mode automatically: the panel and the LED will switch off).

4 BOOST MODE (depending on model)

Allows great pool chlorination in case of exceptionally high frequentation, abundant rains, of cloudy water and that any other factor pulling a greater need of chlorine.

The production settles to the 10 (100 %) position, automatically during the remaining filtration time for the day or for 24 hours ; in case of continued functioning of the filtration. The BOOST mode is not available if the production is settling to the 0 position (0 %).

- ✓ Put the filtration in Hand mode during 24 hours.
- ✓ Press on time on the key  (depending on Model) to activate the BOOST mode.
The device shows « bo ».

The key  (depending on model) allows stopping the BOOST mode at any time.



The boost mode is a preventive and not curative mode !

It is not possible to replace it by a classical shock treatment in the case of water of swimming pool unfit for the bathing.

5/ USE

You have to make these operations before the switched on of the device.

1 CHECKING THE WATER PARAMETERS

When installing the device or at the beginning of any new season, it is imperative to check and correct all the following points :

State of the water	Clear, free from seaweeds and sediments.
Temperature of the water	Superior to 15°C
pH	Stabilized between 7.0 and 7.4 <i>Important : whatever is the system of chemical process, the efficiency of the chlorine decreases very quickly with the increase of the pH and the scale deposits appear all the more fast as the pH rate is high or unstable.</i>
Stabilizer	Less than 35 particle by million. <i>Important: The role of the stabilising agent or isocyanurique acid is to protect the chlorine from the effects of UV. A too important rate will have for consequence to surround the disinfecting effect of the chlorine produced by the device. Lower the rate of stabilizing agent in your pool by following the recommendations of your professional.</i>
Free chlorine rate	Greater than 1 particle by million (mg/l). If necessary, make a chlorination shock)

Be careful : the non compliance with these recommendations will involve inevitably a misuse of the device which entails the annulation of guarantee.

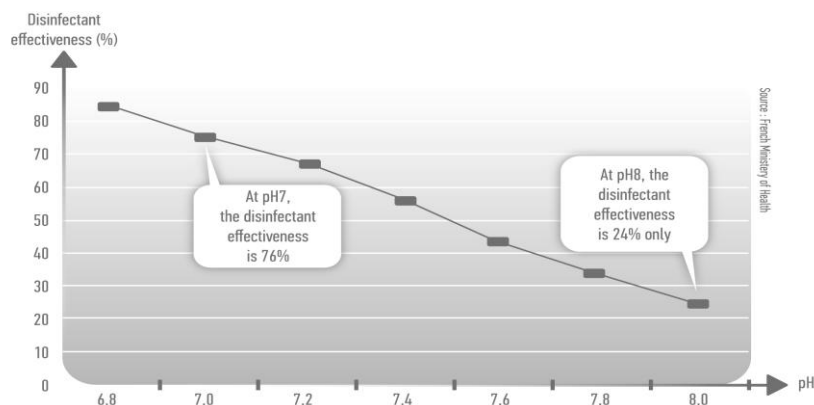
Be careful with natural water sources (drilling waters) !



Preferably use water from the public water supply. Avoid using any water from natural sources (rain, run off water, reservoirs, and wells) under risk of early deterioration of chlorination cell.



The efficiency of a chemical treatment using some chlorine decreases very quickly with the increase of the pH. The scale deposit settles all the more fast as the pH is raised or unstable.



To maintain then your pH in the recommended range, use exclusively a pH corrective product (acid or basic) advised by your professional. For your comfort, think to settle an automatic regulation of the pH.

2 ADDING SALT

- ✓ Ideal concentration of salt at the season's start = 5 kg/m³.
- ✓ Starting up : salt quantity = 5 x the volume of the pool in cubic meter (m³).
- ✓ Salt adding :

Actual salt rate (Kg/m ³)	Pool's water volume (m ³)									
	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
0	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600
0,5	135	180	225	270	315	360	405	450	495	540
1	120	160	200	240	280	320	360	400	440	480
1,5	150	140	175	210	245	280	315	350	385	420
2	90	120	150	180	210	240	270	300	330	360
2,5	75	100	125	150	175	200	225	250	275	300
3	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240
3,5	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
4	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
4,5	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60

- ✓ Salt type : high purity pellet salt in compliance with the standard EN 16401 Quality A (without any flowability agent and anti-caking agent).
- ✓ Directly add the salt in the pool and let work the filtration manually during 8 h (the device must be switched off).

You can now switch on the device.

3 SELF-CLEANING OF THE CELL




This device is equipped with an automatic cleaning of the chlorinator cell by a polarity inversion of the cell's poles. For an optimum cleaning of the chlorinator cell, these inversion frequencies must be adjusted depending on the water hardness of your water.

- ✓ Measure the water hardness (TH) with a supplied tongue.
- ✓ Adjust your inversion frequencies in the setting menu according to the following board :

TH (°f)	0 - 5	5 - 12	12 - 20	20 - 40	40 - 60	> 60
Inversion frequency (hours)	16	10	8	6	4	2




Important: the automatic cleaning of the cell does not have authority to compensate a hardness of very high water. Beyond a TH of 60°f, first of all, it is imperative to act on the balance of the water to lower its hardness.

4 POOL EQUIPPED WITH A POOL COVER (depending on model)

- ✓ If your pool is equipped with a pool cover, the chlorine production must be reduced when the shutter is shut.
- ✓ The device is equipped with a function that will take care of it automatically.
- ✓ Press 3 s on  and then enter in the chlorination menu, « In » flashes.
- ✓ Activate the pool cover mode (Code Co in the control menu, see § 4.2 p.18) and confirm with .
- ✓ Select the wished state between ON and OF and confirm using ; the chosen state is registered and then the screen display returns to the control panel (display of the production %).
- ✓ When the pool cover will be closed, the device will shows :

Co

5 CHLORINE PRODUCTION REGULATION

The chlorine production of the device settles in production percentage, from 0 to 10 (100 %), using    (depending on model ; 0 being the «stand-by» mode).

- ✓ Check the rate of free chlorine production of the pool with your usual analysis kit. The free chlorine must be greater than 1particle by million. If it is not the case, settles the device on the position 10 (100 %) and let run in continuous work until obtaining a sufficient concentration (from few hours to few days).
- ✓ As soon as the free chlorine is greater than 1 particle by million, put the filtration on « AUTO » and calibrate the time filtration according to the following board :

T(°C)	16	18	20	22	24	26	28	30	More
Time (h)	8	9	10	11	12	13	16	19	24/24

- ✓ Calibrate the production % so as to maintain the free chlorine level in the pool between 0,5 and 1 particle by million. In the starting up, in first estimation, adjust with the following values :

30 m ³ Model		50 m ³ Model		70 m ³ Model	
Pool volume (m ³)	Setting of %	Pool volume (m ³)	Setting of %	Pool volume (m ³)	Setting of %
30 m ³	00	50 m ³	10	70 m ³	10
25 m ³	09	45 m ³	09	65 m ³	09
20 m ³	08	40 m ³	08	60 m ³	08
15 m ³	07	35 m ³	07	55 m ³	07
10 m ³	06	30 m ³	06	50 m ³	06

Note : Every use of pool is different, it could be necessary several tests to determine the most adapted value to the situation.

Your device is now ready.

Important :

For the protection and longevity of equipments of your pool, it is imperative to respect literally the instructions of use mentioned in this manual. The presence of an amperometric chlorine regulation, of a redox production controller or a pH regulation do not exempt from the strict respect of the instructions and do not have authority to eliminate the risks and damages but only to limit them. Indeed, in spite of the smooth running of a control or regulation device, other factors may cause damage, in particular :

- an insufficient ventilation in case of covered pool (shelter, tarpaulin, cover)
- a maintenance default of analysis probes (calibration, addition of the consumable...)
- manual processing of supplements excessive or not adapted (choc processing...)
- the non compliance with the instructions of use described in the present user manual

These isolated or organized factors will tend to cause oxidation on all metallic parts and of automatic cover pins and slats, telescopic shelters and heat exchangers can lead to irreversible deterioration (discoloration) of the pool lining. Therefore, if the manufacturer's responsibility was engaged for a malfunction of the control or regulation device, it would be limited to the repair or the replacement of the product free of charge. Then, it is strongly recommended to check the levels of chlorine and pH each week with your usual analysis kit.

6 / MAINTENANCE

1 WINTERIZING

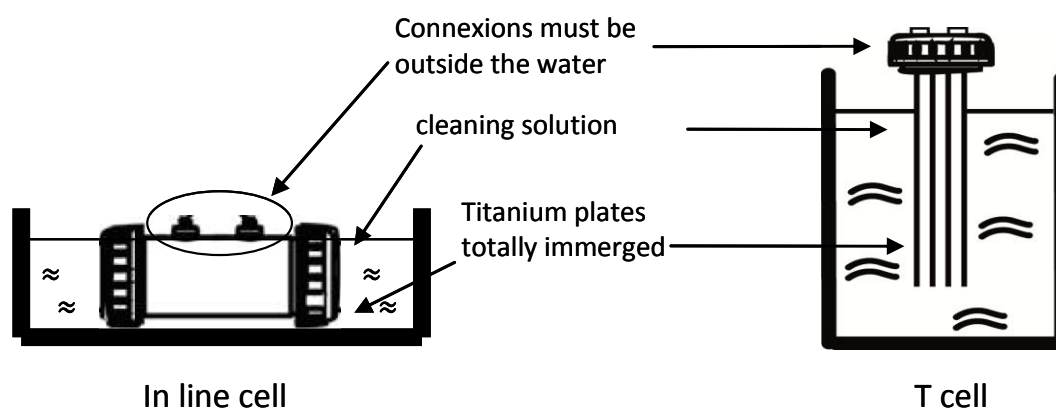
Bellow a temperature of water of 15°C, the chemical conditions of the water pull a premature wear of the chlorinator cell. It is compulsory to switch off its salt chlorinator (« wintering mode »).

- ✓ Stop the device by putting the production to 0 (0 %). It will set in stand-by mode after few seconds.
- ✓ If the cell is not fed by the controller box, it will not damage the chlorinator cell if you let it on the tubing, it will not damage it. Make, then a classical chemical treatment without stabilizer.
- ✓ At the start up, the next year, switch on again the device by pressing on any touch. If the free chlorination level is lower than 1 particle by million, make shock chlorination and follow the start up advises (checking of the water parameters, the rate of salt, of the cell, of the regulation of the chlorine production percentage).

2 CLEANING OF THE CELL

Self-cleaning avoid the limestone deposits in the cell. However, if the cell is nevertheless scaled, proceed to a manual cleaning :

- ✓ Remove the cell and check scale deposit presence on the electrodes.
- ✓ To remove the scale deposits on the cell, use a cleaner « special cell » or contact your local retailer :



- ✓ Rinse the cell and then reassemble it
- ✓ Recalibrate your inversion frequency in the reduction (see §5.3 p.20).



The lifespan of the cell is very closely linked to the respect for the instructions indicated in this user manual (see §5.1 p.37). We recommended using exclusively cells of origin. The use of compatible cells can entail a reduction in the production and reduce the life cycle of the device. A deterioration linked to the use of a compatible cell cancels the contractual warranty by that fact.

7/ DIAGNOSTIC OF THE FAILURES

1 WINTERIZING



When AL flashes, it means that the device has detected a problem.

Securities	Causes / Remedies
Lack of water	Chlorine production is stopped. Check the presence of water flow in the cell.
Lack of salt	Chlorine production is stopped. Check the salt rate in the pool with your usual analysis kit.
Controller problem	Chlorine production is stopped. You have to contact a professional so that he proceeds to the repair of the Controller.
Cell problem	Chlorine production is stopped. 1/ Check visually that the cell is not scaled. 2/ Check that the connexions to the borders of the cell are not oxidized and well squeezed. 3/ In most of cases, this code shows that your cell is totally used and cannot produce chlorine. You have to contact a professional to proceed to the replacing of the chlorination cell.

If an alarm starts in an inappropriate way (defect of the flow sensor for example), it is possible to deactivate it with the code AL in the CHLORINATION menu (see § 4.2 p.18).



Originally, the alarm AL is deactivated by default. If necessary, this function invites the user to activate manually this order.



A shock chlorination and a strong correction of the pH by adding acid or soda in skimmers risk activating the alarm without any reason.

8/ WARRANTY

Before contacting your retailer, please provide you following elements:

- ✓ Proof of purchase.
- ✓ Serial number of the controller box and of the cell.
- ✓ Date when the device was installed.

Parameters of your pool (salinity, pH, chlorine rate, water temperature, stabilizing agent rate, pool volume, daily filtration time...).

All our care and technical experiment was brought into making this device. It has undergone quality control. If in despite of all the care and the technical know-how brought into its manufacture, you have to involve our warranty, this one would apply only to the free replacement of the defective parts of our material (not inclusive transport costs).

1 – Warranty term (as attested by date on the invoice)

Controller :	2 YEARS
Chlorinator cell :	2 YEARS (until 2 additional years of extension of warranty is possible)
After sales service and spare parts :	1 MONTH

2 – Purpose of the warranty

The warranty applies to all parts except wear parts which must be regularly replaced. The device is covered for any manufacturing defect in the strict executive of a normal use in family pool. A use for public pools cancels any warranty.

3 – After Sales Service

- ✓ All repairs are done in our workshop.
Return transport costs are payable by the user. In case of possible repair, no allowances will be giving for downtime and loss of use of a device.
- ✓ In every case, the equipment is always transported at the risks and the dangers of the user. Before accepting delivery, it is up to the user to check that the equipment is in perfect condition and if necessary to express reservations on the carrier's transport slip. Confirm this to the carrier within 72 hours by registered letter with acknowledgement of receipt.

IMPORTANT: A replacement under warranty will in no case extend the initial term of the warranty.

4 – Scope limits of warranty – the warranty does not cover :

The installation, the repair and generally, any intervention concerning manufacturer products, must be realised exclusively by professional. This warranty shall not apply if those interventions are realised according to the existing standards in the country of installation in the time of installation. To use a part, which is not the one of the origin cancels the warranty on the whole device, by that fact.

1. Equipment and labour provided by a third party during the installation of the equipment.
2. Damage caused by not corresponding and not certified installation.
3. Problems caused by an alteration, accident, excessive treatment, professional or final user neglecting, unauthorised repairs, fire, floods, lightening, frost, armed conflict or any other case of absolute necessity.

BE CAREFUL : The warranty does not cover any equipment damaged further to non compliance with the safety instructions, installation, operation and maintenance instructions set out in the present manual.

Every year, we shall bring new improvements of our software and products. Those new versions are compatible with the previous models. Within the warranty's framework, the new versions of the equipment and the software cannot be added to the previous models.

5 – Application of the warranty

For more information on the current warranty, get in touch with a professional or with our after sales service. Any request should be accompanied by a copy of the invoice (proof of purchase).

6 – Laws and disputes

The present warranty is subjected to French Law and all other European directives or international treaties which are in force at the time of the claim and which are applicable in France. In case of dispute on its performance or its execution, it is confer of jurisdiction only for the TGI (High court) of Montpellier (France).

1/ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	27
2/ LISTAS DE BULTOS	28
3/ INSTALACIÓN	28
3.1 - Caja electrónica.....	29
3.2 - Célula de electrolisis.....	29
3.3 - Conexión a una cobertura automática (según modelo)	30
3.4 - Kit Tierra (opcional).....	30
4/ ARREGLO DE LOS PARAMETROS	31
4.1 - Pantalla principal	31
4.2 - Menú de arreglo (según modelo)	31
4.3 - Función marcha y parada	31
4.4 - Boost modo (según modelo)	32
5/ USO	32
5.1 - Control de parámetros del agua	32
5.2 - Añadido de la sal.....	33
5.3 - Autolimpieza de la célula	33
5.4 - Piscina equipada de una cobertura automática	34
5.5 - Arreglo de la producción de cloro	34
6/ MANTENIMIENTO	35
6.1 - Hibernación.....	35
6.2 - Limpieza de la célula	35
7/ DIAGNOSTICO DE LOS FALLOS	36
7.1 - Seguridades	36
8/ GARANTÍA	37

1/ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE TODA INSTALACIÓN Y UTILIZACIÓN DE ESTE MATERIAL.



En este manual, este símbolo anuncia una **ADVERTENCIA**.

Para alertar riesgos de deterioro del material o de las heridas graves sobre las personas. Respetar obligatoriamente estas advertencias!

Con el fin de mejorar la calidad de sus productos, el fabricante se reserva el derecho a modificar, en cualquier momento y sin previo aviso, las características de sus fabricaciones.

RIESGO DE CHOQUES ELECTRICOS



Para evitar riesgos de heridas o de accidente, instale el material fuera del alcance de los niños.

Asegúrese que la instalación del local técnico esta en conformidad con las normas vigentes en el país de instalación. La caja eléctrica que alimenta la caja de filtración debe estar protegida mediante un disyuntor diferencial provisto de un sistema de disparo de 30 mA máximo con una distancia de apertura de contacto por lo menos de 3 mm sobre todos los polos. Debe no confundirlo con el disyuntor diferencial de protección del conjunto de la vivienda que es desde 300 hasta 500mA. En caso de duda, contacte con un electricista cualificado para comprobar el conjunto de la instalación de su local técnico. La instalación de este aparato debe realizarla una persona cualificada en conformidad con las normas eléctricas vigentes en el país de instalación.

Los cables de alimentación eléctrica y de la célula deben estar protegidos de posibles riesgos accidentales. Si se ha dañado un cable, se debe sustituir inmediatamente y exclusivamente por un cable de origen. No debe cortar ni alargar los cables.

Debe cortar obligatoriamente la corriente eléctrica antes de proceder a una intervención técnica del aparato. No modifique el aparato. Cualquier modificación lo puede deteriorar o puede ser peligrosa para las personas. En caso de avería o para garantizar el mantenimiento, solo puede manipular el aparato una persona cualificada.

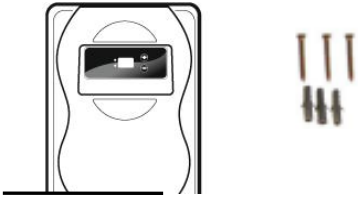
Este aparato solo se puede utilizar para piscinas familiares.

EL NO SEGUIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR EL DETERIORO DEL APARATO O HERIDAS GRAVES EN LAS PERSONAS.

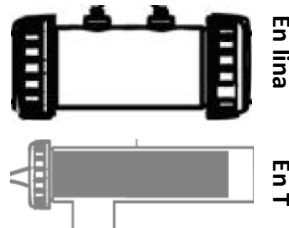
Las instrucciones de seguridad que se detallan en este manual no son de carácter exhaustivo. Recuerdan los riesgos más comunes en la utilización de equipos en presencia de agua. La prudencia y el sentido común deben acompañarle durante toda la instalación y utilización de este material.

2/ LISTA DE BULTOS

1 equipo y su kit de fijación con clavijas y tornillos



1 célula de electrolisis con tuercas y cuellos



2 reducciones 63/50 mm



Según modelo:

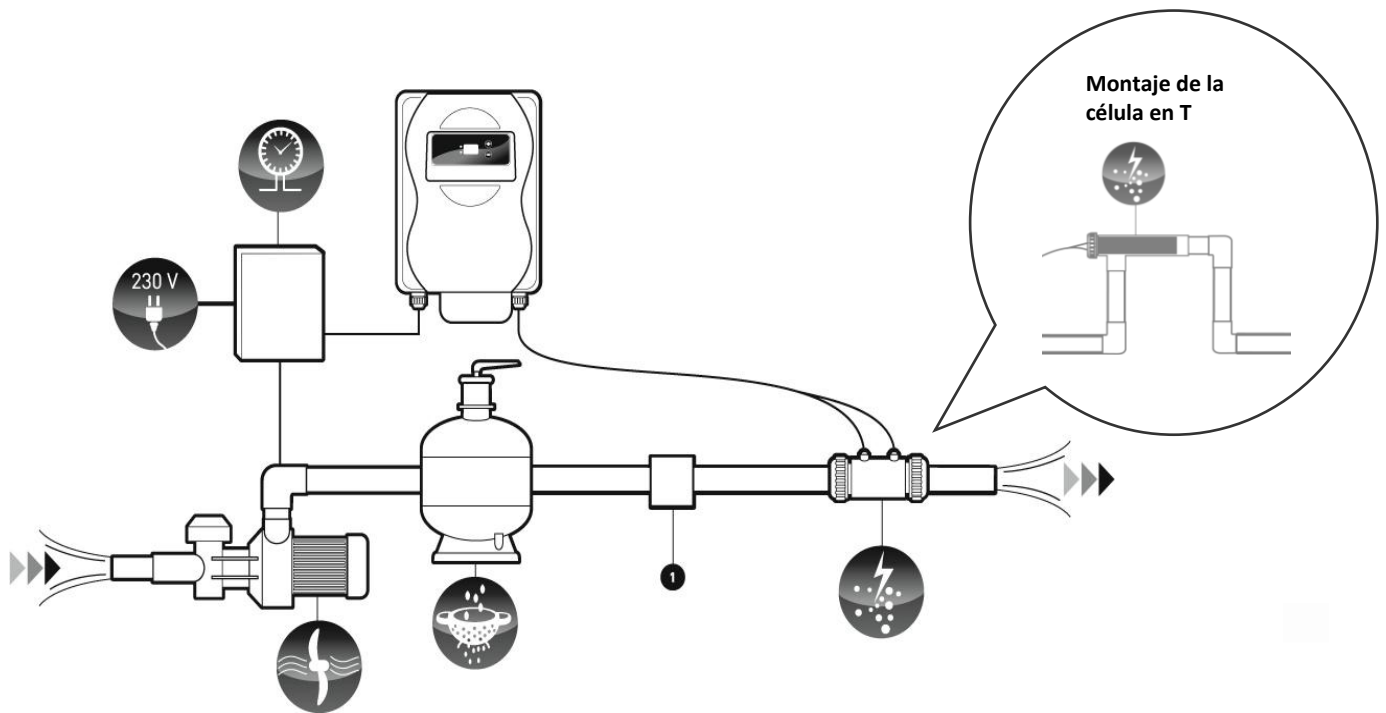
2 reducciones
63/40 mm
con acanalados

3/ INSTALACIÓN




Antes de proceder a la instalación del aparato, compruebe y corrija imperativamente los siguientes puntos:

- ✓ Compruebe que todos los equipamientos hidráulicos se encuentran en buen estado de funcionamiento y están correctamente dimensionados. Compruebe en particular el débito de la bomba de filtración, la capacidad del filtro y el diámetro de las canalizaciones.
- ✓ La presión máxima del agua en la célula no debe estar más de los 3 bares.
- ✓ La capacidad del tratamiento del aparato debe estar adaptada al volumen de agua a tratar y al clima del lugar de instalación. En caso de clima caluroso o si utiliza agua de perforación, un aparato concebido para tratar un volumen de 30 m³ en clima templado deberá limitarse a una piscina familiar de 20 m³, un aparato concebido para tratar un volumen de 50 m³ en clima templado deberá limitarse a una piscina familiar de 40 m³, un aparato concebido para tratar un volumen de 70 m³ en clima templado deberá limitarse a una piscina familiar de 50 m³,
- ✓ El local técnico debe estar seco y correctamente ventilado (temperatura ambiente máxima de utilización : 35°C), protegido de la lluvia, salpicaduras proyecciones de agua y rayos UV. Prevea un emplazamiento par el bidón del producto corrector pH bastante alejado de cualquier tipo de aparato eléctrico o de productos químicos.
Si no sigue esta recomendación, provocara una oxidación anormal de las piezas metálicas que puede ir en un fallo completo del aparato.
- ✓ El montaje del aparato, (según el modelo) y de sus accesorios debe realizarse totalmente conforme con el siguiente esquema de instalación :



1 CAJA ELECTRÓNICA

- ✓ Escoja un emplazamiento de fácil acceso, cercano a la caja eléctrica de la filtración alejada de 2 metros de la célula de electrólisis. Instale la caja electrónica verticalmente y bastante lejos de la piscina para respetar las distancias reglamentarias propias de cada país. No lo cubra.
- ✓ Conecte la caja electrónica de manera permanente a la caja eléctrica de filtración, de manera que esté controlado por el sensor de bomba. No utilice alargadores eléctricos. No enchufe el aparato a una toma eléctrica. Corte previamente el disyuntor diferencial. Compruebe que la caja electrónica se apaga correctamente cuando se para la bomba de filtración.

 *Cualquier contacto entre el equipo y el agua puede provocar un riesgo de electrocución*

2 CELULA DE ELECTROLYSIS

- ✓ Instale la célula preferentemente horizontal y después de todo otro aparato de tratamiento, de limpieza o de calefacción (antes de la expulsión).


Célula en línea

- ✓ Instale, sucesivamente las juntas de impermeabilidad luego los cuellos y apriete las tuercas en la mano. Pegar el conjunto sobre la canalización.

Célula en T

- ✓ Pegar el vaso de la célula luego subir los electrodos, las juntas de impermeabilidad y apretar las tuercas en la mano (célula en T).
- ✓ Utilice según modelo, las reducciones abastecidas.

En caso de conexión sobre tubo flexible, pegar sucesivamente los racores acanalados sobre las reducciones 63/40 mm luego pegar el conjunto sobre los cuellos surtidos.

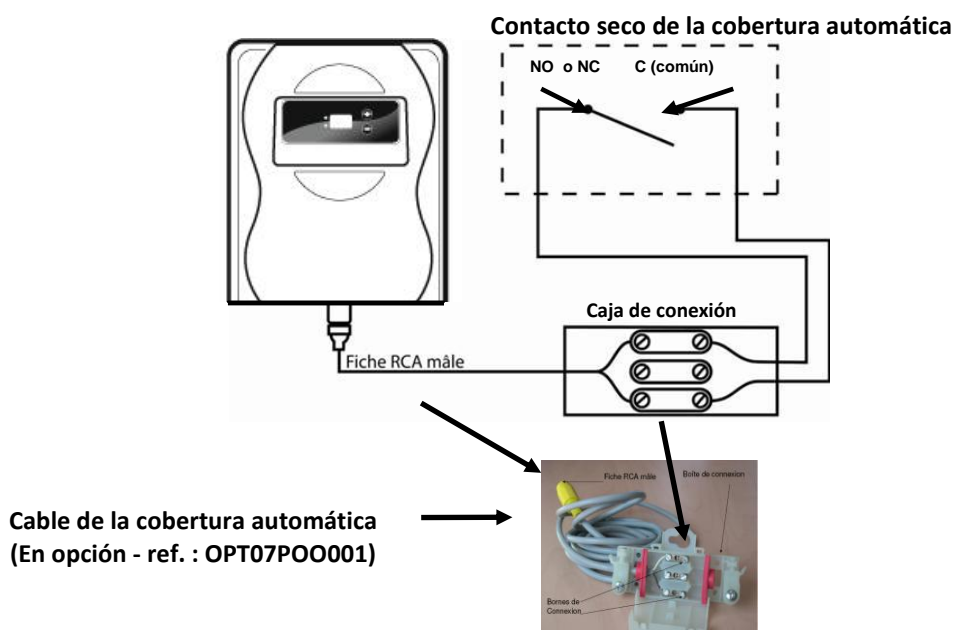
 *Esperar que todos los encolados sean totalmente secos antes de devolver las canalizaciones bajo presión.*

- ✓ Conecte el cable que une el equipo a la célula.
- ✓ Posicione los 2 bornes (Marón y azul) indistintamente sobre uno de los límites de la célula.
- ✓ Pone las rodajas, luego y apriete a mano las tuercas, con llave 10 sin forzar, hasta el bloqueo.

3 CONNEXION A UN COBERTURA AUTOMÁTICA (según modelo y cable en opción)



- ✓ Localiza en la caja eléctrica de la cobertura automática, el contacto al fin (un contacto seco, sin alimentación). Ciertos fabricantes de coberturas automáticas identifican especialmente este contacto para el pilotaje de los equipos de sal.
- ✓ Conecte por un cable eléctrico (no conductores) el contacto seco de la cobertura automática a la caja de conexión. El cable de 1 m. (en opción – ref.: OPT07POO0001), permite la conexión del aparato con la caja eléctrica de la cobertura automática. No vacile en proporcionarse el cable cerca de su profesional (ref. OPT07POO0001).



4 KIT POOL TIERRA (en opción)



- ✓ Posicione las abrazaderas sobre la canalización.
- ✓ Atornillar el electrodo sobre las abrazaderas.
- ✓ Unir el electrodo a un piquete de tierra (no proporcionado) respetando las especificaciones de las normas de instalación propias de cada país en el momento de la instalación.




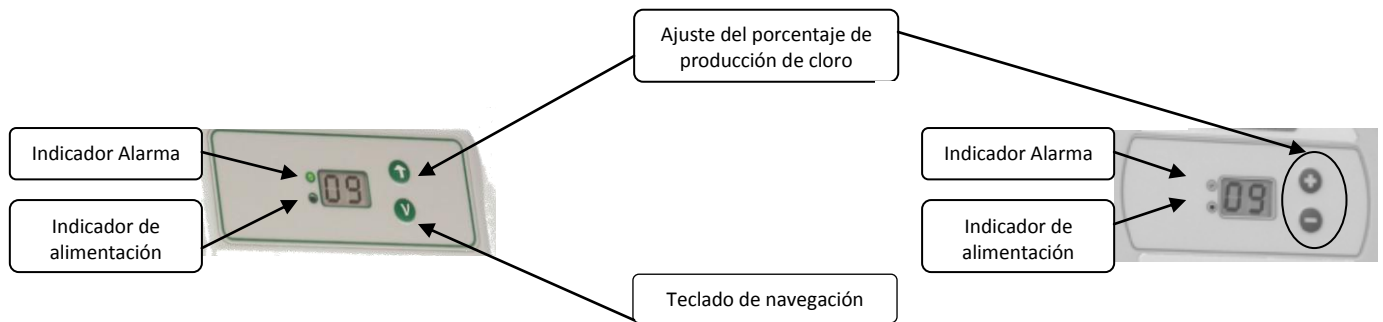
El electrodo del kit POOL TERRE (en opción) permite evacuar hacia la tierra, la electricidad estática del agua de la piscina (cualquiera que sea el origen). En ciertas situaciones, la electricidad estática puede favorecer la aparición de fenómenos de oxidación sobre las piezas metálicas en contacto con agua de la piscina. No vacile en proporcionarse el kit POOL TERRE (ref. : KIT10MISTER02) cerca de su profesional.

4/ ARREGLO DE LOS PARAMETROS

1 PANTALLA PRINCIPAL








Este manual grupa varios productos, las teclas de accesos a las funciones pueden diferentes según los modelos.

Apoyar sobre una de las teclas siguiente  según modelo



2 MENÚ DE ARREGLO (según modelo)

De los parámetros :

- Acceder al menú de arreglo : apretar la tecla  durante 3 s.
- Seleccionar el código de la función (In, Co, AL) con la tecla   (según modelo) y confirmar por .
- Seleccionar el valor deseado con la tecla   y confirmar por . El valor se fija y el aparato vuelve a la pantalla principal.




Parámetros modificables:

Código	Función	Ajuste
In	Ajustar el tiempo de inversión de polaridad Permite adaptar las frecuencias de limpieza de la célula con arreglo a la dureza del agua. El valor registrado aparece intermitiendo.	De OF a 16 h (Ver § 5.3, p.31)
Co	Activar / Desactivar la función cobertura automática Modulación de la producción según la posición de la cobertura.	On / Off (Ver § 5.4, p.31)
AL	Activar / Desactivar la Seguridad Alarma* : Falta Sal, Falta de agua, ningún flujo	On / Off (Ver § 7.1, p33)

* Al principio, la alarma AL es desactivado por defecto. Si llega el caso, esta funcionalidad debe ser acelerada manualmente por el usuario.

3 FUNCIÓN ON / OFF





Para parar el aparato, arreglar sobre la posición 0 (0 %) con las teclas    (después un tiempo, el aparato se pone automáticamente en « stand-by » modo : la pantalla y el LED se apagan).


4 MODO BOOST (según modelo)

Permite una súper-cloración de la piscina en caso de frecuentación excepcionalmente elevada, de llevas abundantes, en caso de agua fangosa así como otro factor que provoca una necesidad aumentada de cloro.

La producción se arregla automáticamente sobre 10 (100 %) durante el tiempo de filtración que se queda para el día o para una duración de 24 horas en caso de funcionamiento continuo de la filtración. El modo BOOST no está disponible si la producción es sobre 0 (0 %).

- ✓ Pone la producción en modo manual durante las 24 horas.
- ✓ Apriete una vez la tecla  para activar el modo BOOST. El aparato fija « bo ».

La tecla  permite interrumpir en cualquier momento el modo BOOST.

 *El modo BOOST es un modo preventivo y curativo!
No puede sustituirse en un tratamiento choque clásico en el caso de un agua de piscina impropia para el baño.*

5/ USO

Estas operaciones tienen que efectuarse antes de poner en marcha el aparato.

1 VERIFICAR LOS PARÁMETROS DEL AGUA


En la instalación inicial del aparato o al inicio de una estación nueva, compruebe y corrija obligatoriamente los siguientes puntos :

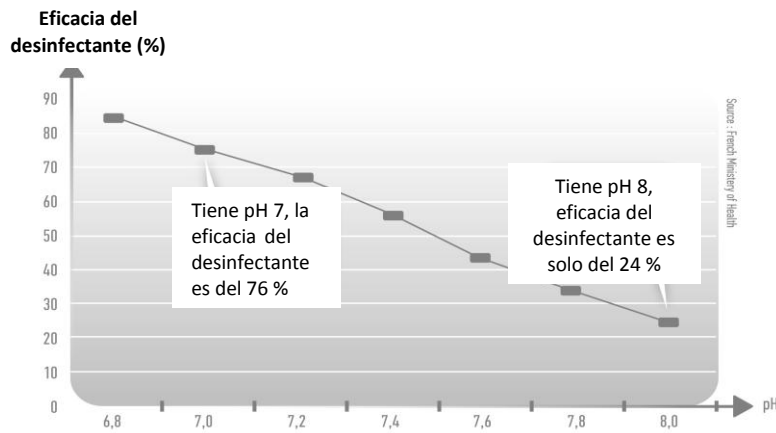
Estado del agua	El agua de la piscina debe estar límpida, no debe contener algas ni sedimentos.
Temperatura del agua	Superior a 15° C
pH	Estabilizado entre 7,0 y 7,4 <i>Importante : Sea cual sea el sistema de tratamiento químico, la eficacia del cloro disminuye muy rápidamente con el aumento del pH y las incrustaciones se depositan más rápidamente si la tasa de pH es alta o inestable</i>
Tasa de estabilizante	Inferior a 35 ppm <i>Importante: La tasa de estabilizador debe ser inferior a 50 ppm. La función del estabilizador o ácido isocianúrico es proteger el cloro de los efectos de los UV. Una tasa muy elevada provoca un bloqueo del efecto desinfectante del cloro que produce el aparato. Disminuya la tasa de estabilizador de su piscina siguiendo las recomendaciones de su profesional.</i>
Tasa de cloro libre	Superior a 1 ppm (mg/l). Hacer una cloración choque tan necesario.

Atención: el incumplimiento de estas recomendaciones necesariamente implicará una mala utilización del aparato, lo que es susceptible de anular la garantía.

¡ATENCIÓN CON LAS AGUAS DE ORIGEN NATURAL!

Utilice preferentemente agua que provenga de la red de alimentación urbana. Evite utilizar agua de origen natural (lluvia, escorrentía, plano de agua, perforación).

 *La eficacia de un tratamiento químico que utiliza cloro disminuye muy rápidamente con aumento del pH. El tártaro ya se deposita cuando el pH es elevado o inestable.*



Para mantener luego su pH en la playa aconsejada, utilizar exclusivamente un producto corrector pH (ácido o básico) recomendado por su profesional. Para su comodidad, piense instalar una regulación automática del pH.

2 ANADIDO DE LA SAL

- ✓ Concentración ideal al comienzo de una temporada = 5 kg / m³.
- ✓ A la puesta en funcionamiento: cantidad de sal = 5 x volumen de la piscina m³.
- ✓ Añadido de sal :

Cantidad de sal que hay que añadir (en kg)

Tasa de sal actual(Kg/m ³)	Volumen de agua de la piscina (m ³)									
	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
0	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600
0,5	135	180	225	270	315	360	405	450	495	540
1	120	160	200	240	280	320	360	400	440	480
1,5	150	140	175	210	245	280	315	350	385	420
2	90	120	150	180	210	240	270	300	330	360
2,5	75	100	125	150	175	200	225	250	275	300
3	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240
3,5	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
4	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
4,5	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60

- ✓ Tipo de sal : sal pastilla de alta pureza conforme con la norma EN 16401 Calidad A (sin agentes de fluidez y agentes anti-aglomerantes).
- ✓ Añadir directamente la sal en la piscina (colocar las bolsas de sal alrededor de la piscina) y dejar funcionar la filtración manualmente durante las 24 horas (el aparato debe ser apagado).

Puede poner en el aparato bajo tensión.

3 AUTOLIMPIEZA DE LA CÉLULA

Este aparato es equipado de una limpieza automática de la célula de electrólisis por una inversión de polaridad a los límites de la célula. Para una limpieza óptima, estas frecuencias de inversión deben ser ajustadas con arreglo al TH de su agua (dureza del agua).

- ✓ Ajustar sus frecuencias de inversión (Código In en el menú de arreglo, ver 4.2 p.31)

TH (°f)	0 - 5	5 - 12	12 - 20	20 - 40	40 - 60	> 60
Frecuencias de Inversión (horas)	16	10	8	6	4	2

Importante: la limpieza automática de la célula no debe compensar una dureza de agua muy elevada. Por encima de un TH de 60°f, es imperativo actualizar en primer lugar el equilibrio del agua con el fin de hacer bajar su dureza.

4 PISCINA EQUIPADA DE UNA COBERTURA AUTOMÁTICA (según modelo)

- ✓ Si su piscina es equipada de una cobertura automática, su producción de cloro debe ser reducida cuando la cobertura esta es cerrada.
- ✓ El aparato es equipado de una función que se encargará de eso automáticamente.
- ✓ Apretar 3 s con la tecla **V** y entrar en el menú principal. "In" aparece intermitiendo.
- ✓ Seleccionar el modo cobertura automática (código Co en el menú de arreglo, ver § 4.2 p.31) y confirmar por **V**.
- ✓ Seleccionar el estado deseado entre ON y OF y confirmar con la tecla **V**. El deseado estado es registrado y el indicador vuelve a la pantalla principal (indicación del % de producción).
- ✓ Cuando la cobertura será cerrada, el aparato pone en el display :

Co

5 ARREGLO DE LA PRODUCCIÓN DE CLORO

La producción de cloro del aparato se ajusta en porcentaje, del 0 al 10 (100 %), con, con la tecla **↑ + ↓** (según modelo ; 0 es el modo "stand-by").

- ✓ Medir la tasa de cloro libre en la piscina con la ayuda de su estuche de análisis acostumbrado. El cloro libre debe ser superior a 1 ppm. Si el cloro libre es inferior a 1 partícula por un millón, ajustar el aparato sobre la posición 10 (100%) y dejarlo funcionar continuamente hasta obtener una concentración suficiente (de algunas horas a algunos días).
- ✓ Cuando el cloro libre es superior a 1 ppm, pone la filtración en "AUTO" y ajuste el tiempo de filtración según la tabla siguiente :

T (°C)	16	18	20	22	24	26	28	30	mas
Tiempo (h)	8	9	10	11	12	13	16	19	24/24

- ✓ Ajuste el % de la producción para mantener el nivel de cloro libre en la piscina entre 0,5 y 1 ppm. En el inicio, establezca los siguientes valores como una primera aproximación:

30 m ³ Modelo		50 m ³ Modelo		70 m ³ Modelo	
Volumen piscina (m ³)	Arreglo	Volumen piscina (m ³)	Arreglo	Volumen piscina (m ³)	Arreglo
30 m ³	00	50 m ³	10	70 m ³	10
25 m ³	09	45 m ³	09	65 m ³	09
20 m ³	08	40 m ³	08	60 m ³	08
15 m ³	07	35 m ³	07	55 m ³	07
10 m ³	06	30 m ³	06	50 m ³	06

Nota: El uso cada grupo es diferente, puede ser de varias pruebas para determinar el valor que mejor se adapte a su situación.

Su aparato ahora es puesto en funcionamiento.

Importante:

Para la protección y la longevidad de los equipos de su piscina, es imprescindible seguir estrictamente las instrucciones de este manual. La presencia de regulación amperométrico de cloro, un controlador de ORP producción o regulación del pH no exime del estricto cumplimiento de estas instrucciones y no está diseñado para eliminar riesgos de daños, pero sólo limitarse. En efecto, a pesar de la operación de un dispositivo o de control, otros factores pueden causar daño, incluyendo:

- Ventilación insuficiente cuando la piscina cubierta (tejadillo, cubierta, cobertura automática)
- Falta de mantenimiento de las sondas de análisis (calibración, además de consumibles...)
- Manuales excesivas rellenado o inadecuados (tratamientos choque...)
- El incumplimiento de las instrucciones de uso descritas en este manual de usuario

Estos factores, solos o en combinación, favorecerán la aparición de fenómenos de oxidación en el conjunto de las piezas metálicas de ejes y laminas de coberturas automáticas, tajadillos telescopios, intercambiadores térmicos pueden conducir a un daño irreversible (decoloración...) de la cubierta de la piscina.

De hecho, en caso de malfuncionamiento del dispositivo de control a regulación, la responsabilidad del fabricante se limita la reparación o sustitución del producto de forma gratuita. Más bien, se recomienda comprobar cada semana, la tasa de cloro y el pH del agua mediante el estuche de análisis habitual.

6/ MANTENIMIENTO

1 HIBERNACIÓN

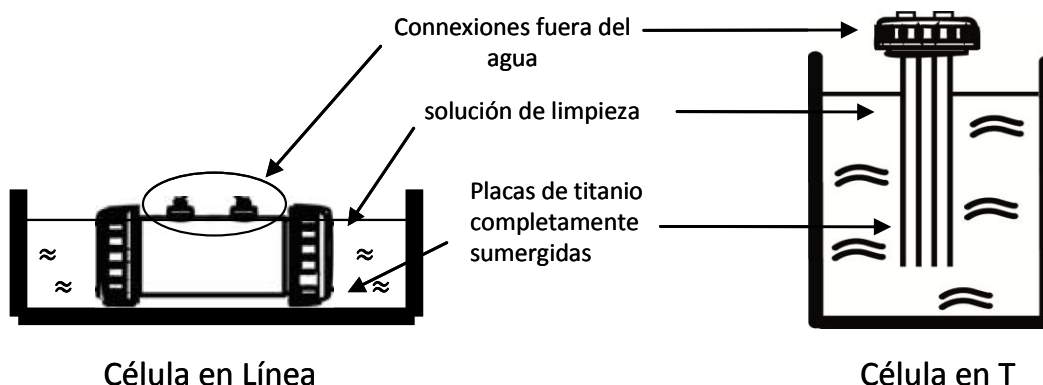
Debajo de una temperatura de agua de 15°C, las condiciones químicas del agua cambian, provocando desgaste prematuro de la célula de electrólisis. Es obligatorio apagar su electrolizador.

- ✓ Dejar el aparato en poner la producción a 0 (0 %). Se pondrá en modo "stand-by" después algunos segundos.
- ✓ Si no está alimentada por la caja electrónica, la célula puede quedarse sobre la canalización, no romperá la célula. Proceder entonces a un tratamiento químico clásico durante sin estabilizante.
- ✓ El año siguiente, al repuesto en servicio, apagar el aparato en apretar sobre cualquier tecla. Si la tasa de cloro libre es inferior a 1 ppm, proceder a una cloración choque y seguir los consejos de repuesto en servicio: control de los parámetros del agua, de la tasa de la sal, de la célula, del arreglo de la producción de cloro.


2 LIMPIEZA DE LA CÉLULA

La función de autolimpieza evita los depósitos de caliza en la célula. No obstante, si la célula se entrarte a pesar de todo, proceder a una limpieza manual:

- ✓ Quitar la célula y verificar la presencia de tártaro sobre los electrodos.
- ✓ Para llevar el tártaro la célula, utilizar un limpiador " especial célula " o ponerse en contacto con su revendedor :



- ✓ Aclarar y montar la célula.
- ✓ Ajustar vuestra frecuencia de reversión a la baja (ver § 5.3 p.33).

 *La vida útil de la célula es atada muy estrechamente al respeto de las instrucciones indicadas en este manual (ser §5.1 p. 56) Le recomendamos utilizar exclusivamente células de origen. La utilización de células dichas compatibles puede provocar una baja de la producción y reducir la vida útil del aparato. Un deterioro atado a la utilización de una célula compatible anula por el acto la garantía contractual.*

7/ DIAGNOSTICO DE LOS FALLOS

1 SEGURIDADES




Indicador AL : detección de una anomalía.

Seguridades	Causas / Remedios
Falta de agua	Se interrumpe la producción de cloro. Verificar la presencia de agua en la célula.
Falta de la sal	Se interrumpe la producción de cloro. Verificar una tasa de la sal en la piscina con el estuche de análisis habitual.
Problema da la caja electrónica	Se interrumpe la producción de cloro. Ponerse en contacto con un profesional para la reparación de la caja electrónica.
Problema de célula	Se interrumpe la producción de cloro. 1/ Revise visualmente que la célula no es calcificada. 2/ Revise las conexiones a los terminales de la célula no se oxida y apretado. 3/ En la mayoría de los casos, este código indica que vuestra célula esta totalmente agotada y ya no puede producir cloro. Ponerse en contacto con un profesional para el remplazo de la caja electrónica.

Si un indicador Alarma se pone en marcha de manera inapropiada, es posible de desactivar le en el menú de arreglo (ver § 4.2, p.29).

 ***Al principio, la alarma AL es desactivado por defecto. Si llega el caso, esta funcionalidad debe ser activar manualmente por el usuario.***

 ***Una cloración choque, una corrección fuerte del pH por añadido de ácido o de sosa en el skimmers corre peligro de poner en marcha sin razón la alarma.***

8/ GARANTÍA

Antes de ponerse en contacto con su revendedor, gracias por proveerse :

- ✓ De vuestra factura de compra.
- ✓ Del nº de serie del equipo y de la célula.
- ✓ De la fecha de instalación del aparato.

De los parámetros de vuestra piscina (Salinidad, pH, tasa de cloro, temperatura de agua, tasa de agente estabilizante, volumen de la piscina, tiempo de filtración jornalero...).

Hemos aportado toda nuestra atención y experiencia técnica a la realización de este aparato. Ha pasado por controles de calidad. Si a pesar de nuestra dedicación y el saber-hacer aportado a su fabricación, tiene que hacer uso de nuestra garantía, solo se aplicara por la sustitución gratuita de las piezas defectuosas de nuestro material (gastos de transporte no incluidos).

1 – Duración de la garantía (Fecha de factura)

Caja electrónica:	2 AÑOS
Célula de electrólisis:	2 AÑOS (extensión de garantía hacia 2 años más es posible).
Reparación y piezas de repuesta:	1 MES

2 – Objeto de la garantía

La garantía se aplica en todas las piezas excepto las piezas de desgaste que se deben sustituir de manera regular.

El aparato tiene garantía contra cualquier fallo de fabricación en el marco estricto de una utilización normal como piscina familiar. Una utilización como piscina pública anula toda garantía.

3 – Servicio Posventa

Todas las reparaciones se efectúan en taller.

Los gastos de transporte de ida y vuelta corren a cargo del usuario. La inmovilización y la privación de disfrute de un aparato en caso de reparación eventual no dan lugar a indemnizaciones. En cualquier caso, el material siempre viaja a riesgo y peligro del usuario. La pertenece antes de hacerse efectiva la entrega, comprobar que esta en perfecto estado e informar, si procede, sobre las reservas en el albarán de transporte. Confirmar al transportista en un plazo de 72 horas por carta certificada con acuse de recibo.

IMPORTANTE: Una sustitución con garantía no puede, en ningún caso, prolongar la duración de garantía inicial.

4 - Limite de aplicación de la garantía

Excluidos de la Garantía:

La instalación, el mantenimiento, y de manera general, toda intervención que concierne a los productos fabricante deben ser realizadas exclusivamente por profesionales. Estas intervenciones deberán ser realizadas conforme a las normas corrientes en el país de instalación en el momento de la instalación. . La utilización de una pieza otro que el del origen, anula por el acto garantía sobre el conjunto del aparato.

1. Los equipamientos y la Mano de obra que provee una tercera persona en la instalación del material.
2. Los danos causados por una instalación no conforme..
- 3.. Los problemas causados por una alteración, accidente, tratamiento abusivo, negligencia del profesional o del usuario final, reparaciones no autorizadas, fuego, inundaciones, rayos, hielo, conflictos armados o otros casos de fuerza mayor.

ATENCIÓN: La garantía no se responsabiliza del material dañado a causa de un no seguimiento de la consignas de seguridad, de instalación, utilización y mantenimiento que presenta el presente manual.

Cada año, aportamos mejoramientos a nuestros productos y software. Estas nuevas versiones son compatibles con los modelos precedentes. Las nuevas versiones y software no pueden añadirse a los modelos anteriores en la garantía.

5 – Aplicación de la garantía

Si desea mas información en la presente garantía, llame a su Profesional o Servicio Posventa. Estas nuevas versiones son compatibles con los modelos precedentes. Cualquier petición debe ser acompañada con una copia de la factura de compra.

6 - Leyes y litigios

La presente garantía esta sujeta a la ley francesa y a todas las directivas europeas o tratados internacionales, vigentes en el momento de la reclamación, de aplicación en Francia. En caso de litigio en la interpretación o ejecución, tiene competencia al único Tribunal de Gran Instancia de Montpellier (Francia).

1/ SICHERHETSHINWEISE	39
2/ PACKLISTE	40
3/ INSTALLATION	40
3.1 - Steuereinheit	41
3.2 - Chlor Zelle	41
3.3 - Anschluss an einen automatischen Schwimmbad Abdeckung (nach Model).....	42
3.4 - Erde Kit (Als extra)	42
4/ EINSTELLUNG DER PARAMETER	43
4.1 - Schalttafel.....	43
4.2 - Kontrolle Menu (nach Modell).....	43
4.3 - Schalten ein /aus Funktion	43
4.4 - Mode Boost (nach Modell).....	44
5/ VERWENDEN	44
5.1 - Kontrollieren Sie die Wasserstand Parameter	44
5.2 - Zugabe von Salz.....	45
5.3 - Das selbstreinigende Zelle	45
5.4 - Pool mit einer Abdeckung ausgestatte (nach Modell)	46
5.5 - Einstellung der Chlor Produktion	46
6/ WARTUNG	47
6.1 - Überwinterung Modus	47
6.2 - Zelle Reinigung	47
7/ BETREUUNG UND BEISTAND	48
7.1 - Sicherheits.....	48
8/ GARANTIE	49

1/ SICHERHEITSHINWEISE

SICHERHEITSANWEISUNGEN

LESEN SIE ALLE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN, BIS SIE SIE VOLLKOMMEN VERSTANDEN HABEN, UND BEFOLGEN SIE SIE GENAU VOR JEDEM EINBAU UND JEDEM BETRIEB DIESES GERÄTS.



In vorliegendem Handbuch kündigt dieses Symbol eine WARNUNG an. Diese macht Sie auf die Gefahr von Beschädigung des Geräts und schweren Verletzungen aufmerksam. Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen UNBEDINGT!

WARNUNG – GEFAHR VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN



Montieren Sie die Ausrüstung für Kinder unzugänglich, um Verletzungs- und Unfallgefahren zu vermeiden.

Stellen Sie sicher, dass ihre die Einrichtung des Technikraums den am Einbautag geltenden Normen des betreffenden Landes entspricht. Die Elektrische Leitung die den Filtrierkasten versorgt, muß durch einen Differentialschalter ausgestattet einer Auslösungssicherheit von 30 mA Maximum geschützt werden mit eine Distanz der Kontaktöffnung von wenigstens 3 mm auf allen Polen. Verwechseln nicht mit dem Differentialschalter des Schutzes der Gesamtheit der Wohnung der von 300 bis 500 mA ist.

Stromversorgungs- und Zellenanschlusskabel müssen vor Beschädigungen geschützt sein. Ein beschädigtes Kabel muss sofort und ausschließlich durch ein Kabel des gleichen Ursprungs ersetzt werden. Die Kabel nie abschneiden oder verlängern.

Vor jedem technischen Eingriff am vorliegenden Gerät die Stromversorgung abschalten. Das Gerät nicht verändern, denn jede Veränderung kann es beschädigen oder für Menschen gefährlich machen. Nur eine qualifizierte Person darf im Falle von Störungen oder bei der Wartung Eingriffe an dem Gerät vornehmen.

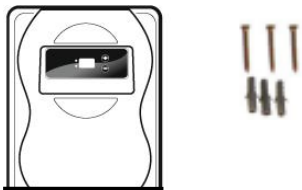
Dieses Gerät darf nur für Familien Schwimmbäder benutzt werden.

DIE NICHT-EINHALTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN BESCHÄDIGUNG DES GERÄT ODER SCHWERE VERLETZUNGEN ZUR FOLGE HABEN.

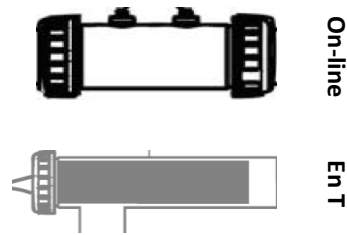
Die im vorliegenden Handbuch aufgeführten Sicherheitsvorschriften sind nicht erschöpfend. Sie weisen auf die am meisten bei der Anwendung von Elektrogeräten im Zusammenhang mit Wasser auftretenden Gefahren hin. Bei jedem Einbau und jeder Anwendung solcher Geräte ist Vorsicht und Vernunft zu beachten.

2/ PACKLISTE

Eine Steuereinheit und
sein Montage-Kit



1 Elektrolyse Zelle mit Mutter
und Bundbuchsen



2 63/50 mm Reduzierung



Nach Modell :

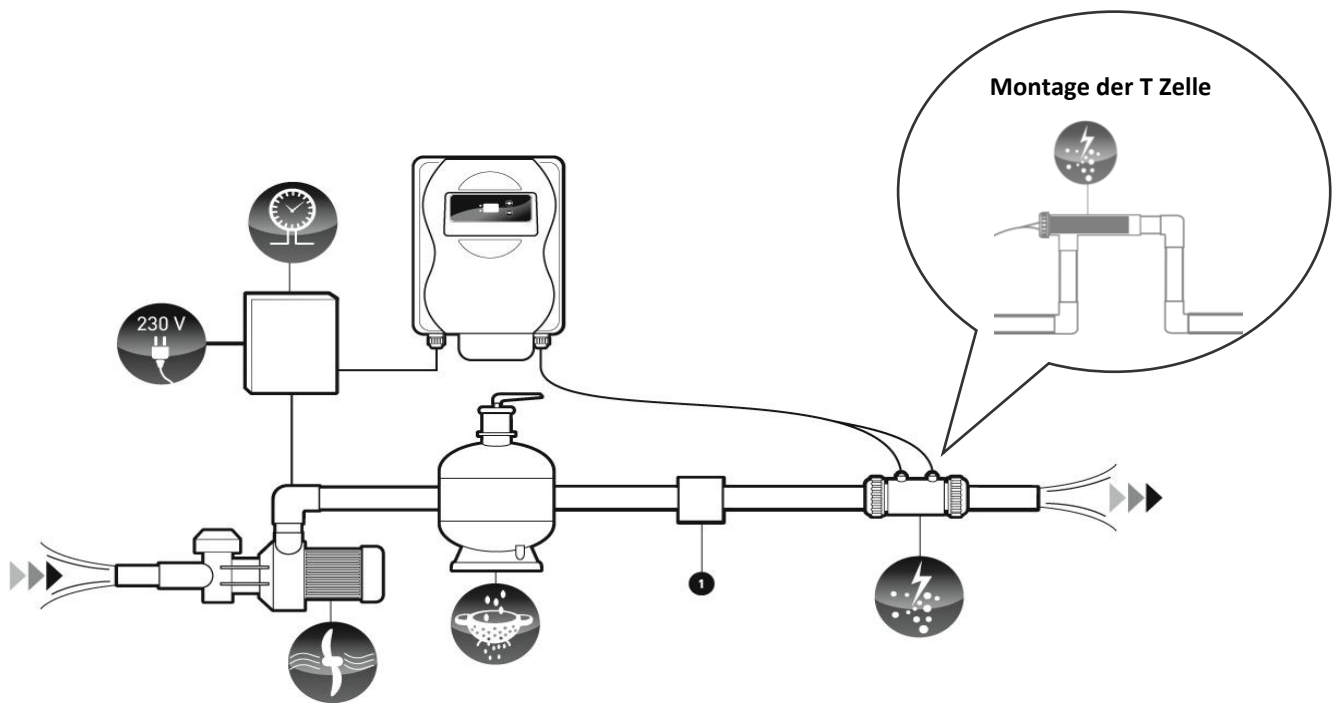
2 63/40 mm Reduzierung mit
die Schnittstellen

3/ INSTALLATION



Vor der Installation des Gerätes unbedingt folgende Punkte prüfen und korrigieren:

- ✓ Prüfen, ob alle Hydraulikausstattungen in einwandfreiem Zustand und richtig ausgelegt sind. Insbesondere den Filterpumpendurchsatz, die Filterkapazität und den Leitungsdurchmesser prüfen.
- ✓ Der Höchstdruck des Wassers in der Zelle darf 3 bar nicht übersteigen.
- ✓ Die Aufbereitungskapazität des Gerätes muss an das aufzubereitende Wasservolumen und an das Klima des Installationsortes angepasst sein. In einem heißen Klima oder bei Verwendung von Brunnenwasser darf ein Gerät, das für die Aufbereitung von 30 m³ in einem gemäßigten Klima ausgelegt ist, nur für einen Familien-Swimmingpool von maximal 20 m³ verwendet werden, das für die Aufbereitung von 50 m³ in einem gemäßigten Klima ausgelegt ist, nur für einen Familien-Swimmingpool von maximal 40 m³ verwendet werden, das für die Aufbereitung von 70 m³ in einem gemäßigten Klima ausgelegt ist, nur für einen Familien-Swimmingpool von maximal 50 m³ verwendet werden.
- ✓ Der Betriebsraum muss trocken und gut belüftet sein und vor Regen (Maximale Benutzungszimmertemperatur: 35°C), Spritzern, Schwallwasser und UV-Strahlung schützen. Für den Kanister mit pH-Kompensator einen Platz vorsehen, der weit genug von allen Elektrogeräten oder von anderen Chemikalien entfernt ist.
Die Nichteinhaltung dieser Vorschrift führt zu einer unnormalen Oxidierung der Metallteile, die unter Umständen zum völligen Ausfall des Gerätes führen kann.
- ✓ Die Montage der Steuereinheit und Elektrolysezelle muss strikt nach folgendem Installationsschema erfolgen.



1 STEUEREINHEIT

- ✓ Wählen Sie einen Ort, der leicht zugänglich ist, in der Nähe der Pumpe Timer, von 2 M. der chlor Zelle Maximum entfernt. Installieren Sie den Regler vertikal, weit genug weg vom Pool auf dem Regelungsverfahren Abstand in Kraft in Ihrem Land entsprechen.
- ✓ Der Controller muss ständig an der Pumpe und Servo-Timer von der Pumpe verbunden Zeitschaltuhr gesteuert werden. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel. Stecken Sie das Gerät in eine elektrische Steckdose. Schalten Sie den Differentialschalter vorher. Stellen Sie sicher, dass der Regler abschaltet, wenn die Filterpumpe stoppt.



Irgendeiner Kontakt zwischen dem Steuereinheit und dem Wasser kann ein Risiko von elektrischem Schlag trainieren.

2 CHLOR ZELLE

- ✓ Installieren Sie der Zelle, horizontal und nach all den anderen Geräten der Behandlung, Reinigen oder Heizung (kurz vor dem Wasserstrahl).

Online Zelle

- ✓ Installieren Sie nacheinander die Wasserdichtigkeit Dichtungen, dann die Kragen und Hand die Muttern anziehen.

T - Zelle

- ✓ Vase der Zelle kleben, dann, die Elektroden, der Gelenke von Dichtheit heben und die Schraubenmuttern in der Hand pressen.
- ✓ Falls nötig die gelieferten Reduzierungen.
- ✓ Im Falle der Verbindung auf geschmeidigem Rohr, nacheinander die auf den Verminderungen Schnittstellen 63/40 mm zu kleben, kann die Gesamtheit auf den gelieferten Kragen kleben.



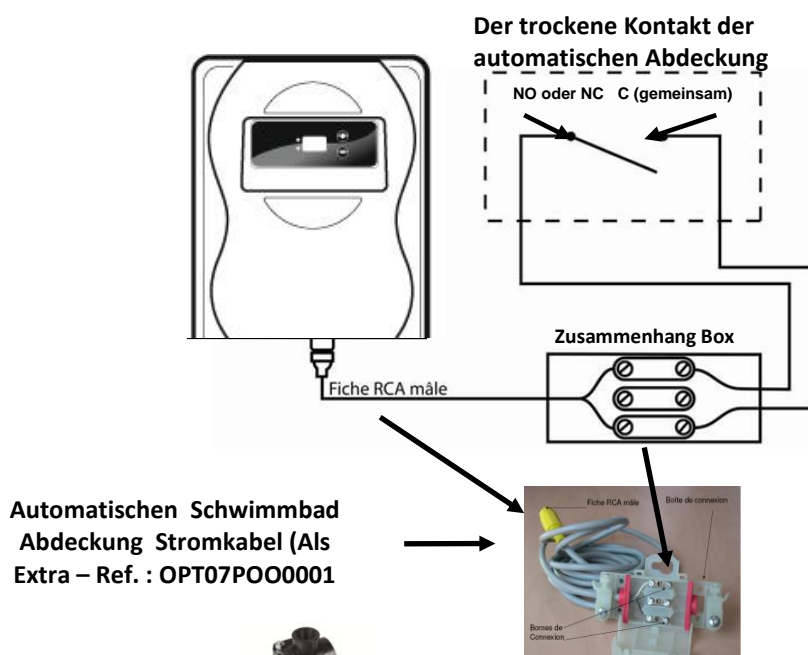
Warten, daß alle Leimen völlig trocken sind, bevor die Kanalisationen unter Druck einzureichen.

- ✓ Verbinden Sie die Zelle Zuleitung an die Steuerung.
- ✓ Positionieren Sie die Klemmen (braun und blau) Die Klemmen können an jeder Stange positioniert werden.
- ✓ Installieren Sie die Unterlegscheiben und Muttern, und dann ziehen Sie die Muttern (mit einem Schraubenschlüssel Größe 10) vorsichtig bis Verstopfung.

3 ANSCHLUSS AN EINEN AUTOMATISCHEN SCHWIMMBAD ABDECKUNG (nach Modell - Kabel nicht mitgeliefert)




- ✓ In der Pool-Abdeckung Schaltkasten suchen Sie das Ende der Lauf-Schalter (ohne Anschlüsse). Manche Pool-Abdeckung Hersteller spezifisch identifizieren Sie diesen Schalter für den Anschluss von Salz Elektrolyse gerät.
- ✓ Verbinden Sie mit einem elektrischen Kabel (2 Stecker) die trockene Kontakt in der Pool-Abdeckung Controller mit dem Zusammenhang Box gefunden. Das Kabel von 1 M (ref: OPT07POO0001) nicht mitgeliefert erlaubt die Verbindung des Gerätes im elektrischen Kasten des automatischen Schwimmbads Abdeckung. Zögern Sie nicht, sich das Kabel (ref. : OPT07POO0001) bei Ihrem Fachmann zu verschaffen.
- ✓ Stecken Sie den Stecker (Gelb-Buchse) unter dem Gerät auf dem gelben RCA.



4 ERDE KIT (Als Extra)



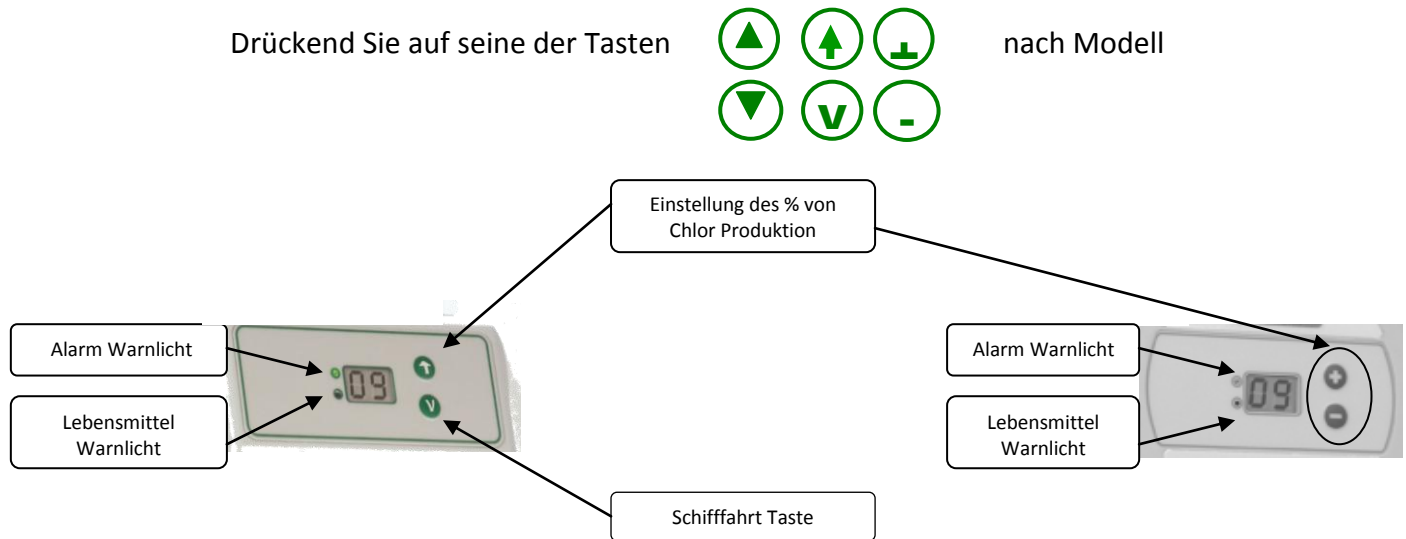
- ✓ Die Übernahmefitting auf der Kanalisation positionieren
- ✓ Die Elektrode auf die Übernahmefitting anschrauben
- ✓ Ziehen Sie die obere Mutter der Elektrode, während Ihr die untere Mutter mit einem Gabelschlüssel zu vermeiden, ein irreversibles Leck auf der Verbindungsebene.

 Die Elektrode des POOL TERRE Kit als Extra erlaubt, zum Erde, der Reibungselektrizität von Wasser des Schwimmbades zu räumen, welches der Ursprung auch immer ist. Wirklich in einigen Situationen kann die Reibungselektrizität die Erscheinung von Oxydations-Phänomenen auf den metallischen Zimmern in Verbindung mit Wasser des Schwimmbades unterstützen. Zögern Sie nicht, sich den POOL TERRE kit (ref. KIT10MISTER02 bei Ihrem Fachmann zu verschaffen.

4/ EINSTELLUNG DER PARAMETER








1 SCHALTAFEL

Dieses Handbuch vereint gewisse Anzahl von den Produkten, die Tasten von Zugang zu den Funktionen können nach den Modellen unterschiedlich sein.



2 KONTROLLE MENU (nach Modell)

✓ Einstellung





- Zugriff auf das Kontrolle Menü: Drücken Sie 3s auf die Taste .
- Wählen Sie die Funktion Code (In, Co, AL) mit   und bestätigen mit die Taste .
- Wählen Sie den gewünschten Wert mit die Taste   und bestätigen mit die Taste .
- Der Wert wird eingefroren und das Gerät anschließend wieder in das Hauptmenü.

✓ Änderung der Parameter :

Kode	Funktion	Einstellung
In	Passen Sie die Verpolung Zeit Häufigkeit der Reinigung der Zelle nach der Wasser härte Der registrierte Bedeutung erscheint, blinkend	Von 0F bis 16 h (Siehe § 5.3, p.45)
Co	Schalten Ein / Aus-Funktion der Pool-Abdeckung Modulieren die Desinfektionsmittel Produktion nach dem Pool-Abdeckung Position	On / Off (Siehe § 5.4, p.45)
AL	Schalten Ein / Aus Alarme* - Niedrig Salzmangel /kein Wasser / Durchfluss null	On / Off (Siehe § 7.3, p48)

* Am Anfang, des Alarmes ist AL abgerundet nicht aktiviert. Gegebenenfalls lädt diese Funktionalität den Benutzer ein, von Hand diese Auftrag zu aktivieren.



3 SCHALTEN EIN / AUS FUNKTION

-  Um das Gerät aufzugeben auf Position 0 (0 %) zu zahlen mit die Taste    nach Modell (nach gewisser Zeit, Das Gerät Wird sich im Einsatzbereit automatisch setzen : der Tafel und LED werden ausgehen.

4 MODE BOOST (nach Modell)

Erlaubt eine super chlor des Schwimmbades im Falle des Besuches ausnahmsweise, der hoch ist, stärker Niederschläge, des zwiespältigen Wassers sowie jeder anderer der ein gesteigertes Bedürfnis von Chlor fortziehende Faktor.

Die Produktion klärt sich auf 10 (100 %) während zeit von Filtration automatisch di für den Tag oder für 24 Stunden im andauernden Funktionierens der Filtration bleibt. Die Mode Boost ist nicht verfügbar wenn die Produktion 0 (0 %) ist.

- ✓ Die Filtration in die Hand Modus während 24 Stunden legen.
 - ✓ Drückend Sie die Taste  um die Modus Boost zu aktivieren. Das Gerät zeigt "Bo" aus.
- Die Taste  erlaubt die Modus Boost jederzeit aufzugeben.



Die Modus BOOST ist ein heilender und nicht vorbeugender Modus!

Er kann eine Verarbeitung klassischer Schock im Fall von Wasser ungeeigneten Schwimmbades im Baden nicht ersetzen.

5/ VERWENDEN

Diese Schritte müssen vor dem Einschalten des Gerätes durchgeführt werden.

1 KONTROLLIEREN SIE DIE WASSERSTAND PARAMETER

Bei der Installation des Geräts zum ersten Mal oder zu Beginn einer neuen Saison, ist es unerlässlich, überprüfen und korrigieren Sie die folgenden Punkte:

Wasser	Das Wasser im Pool muss klar sein, frei von Algen oder Ablagerungen.
Temperatur des Wassers	Mehr als 15°C
pH	Stabilisiert zwischen 7,0 und 7,4 <i>Wichtig: Unabhängig davon, welche eine chemische Behandlung verwendet wird, nimmt die Effizienz des Chlors sehr schnell mit der Erhöhung des pH-Wertes. Der Zahnstein setzt sich auch schneller sobald pH-Wert hoch oder instabil ist.</i>
Stabilisierender Agent	< 35 Partikel von Million <i>Wichtig: Die Höhe der Stabilisator sollte weniger als 50 Partikel von Million. Die Rolle des Stabilisierungsmittels oder der Isocyanursäure ist, um das Chlor aus den Wirkungen der UV-Schutz. Eine Ebene, die zu hoch ist, beeinträchtigt die desinfizierende Wirkung des Chlors durch das Gerät erzeugt. Zur Senkung der Ebene der Stabilisator in Ihrem Pool, folgen Sie den Empfehlungen Ihrer beruflichen.</i>
Freies Chlor	Mehr als 1 Partikel von Million (mg/l) Führen Sie eine Schockbehandlung bei Bedarf.

Vorsicht : der nicht Respekt vor diesen Empfehlungen wird notwendigerweise eine schlechte Benutzung des Gerätes verwickeln, was fähig ist, die Garantie zu zerstören.

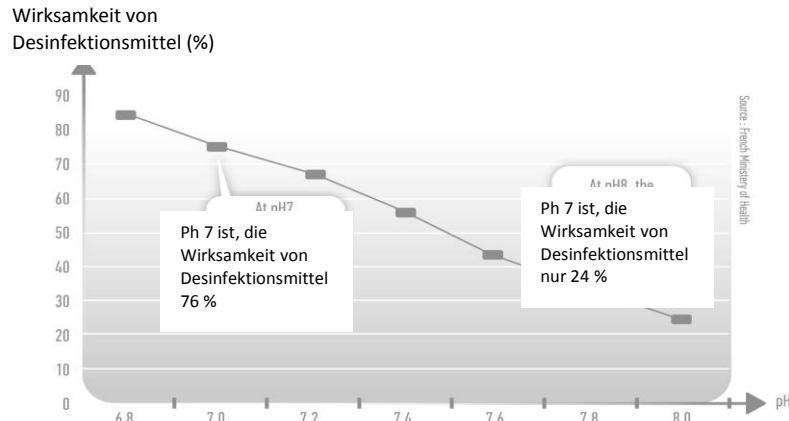
VORSICHT MIT NATÜRLICHEN WASSERQUELLEN !



Verwenden Sie vorzugsweise Wasser aus der öffentlichen Wasserversorgung. Vermeiden Sie es, Wasser aus natürlichen Quellen (regen, Ablaufwasser, Stauseen und Brunnen).



Die Wirksamkeit einer Chemieverarbeitung, die des Chlors benutzt, verringert mit der Vermehrung des pH sehr schnell. Der Ansatz setzt sich umso schneller ab, als der pH erhoben ist oder unbeständig ist.



Um dann Ihren pH im empfohlenen Strand aufrechtzuerhalten, ein korrigierendes Produkt pH ausschließlich zu benutzen (sauer oder basisch) das von Ihrem Fachmann empfohlen ist. Für Ihren Komfort, erwägen, eine automatische pH-Regelung.

2 ZUGABE VON SALZ

- ✓ Ideal Salzkonzentration auf den Saisonstart = 5 kg/m³.
- ✓ Inbetriebnahme: Salzmenge = 5 x Pools Volumen in Kubikmeter (m³).
- ✓ Salzzusatz:

Salz Menge hinzufügen (in kg)

Satz von aktuell Salz (kg/m ³)	Pool Wasser Volumen (m ³)									
	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
0	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600
0,5	135	180	225	270	315	360	405	450	495	540
1	120	160	200	240	280	320	360	400	440	480
1,5	150	140	175	210	245	280	315	350	385	420
2	90	120	150	180	210	240	270	300	330	360
2,5	75	100	125	150	175	200	225	250	275	300
3	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240
3,5	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
4	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
4,5	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60

- ✓ Typ von Salz : Salz Pastille hoher Reinheit, die der Norm IN 16401 Qualität A entsprechend ist (ohne Streufähigkeit und ohne jegliche Zusatzstoffe).
- ✓ Direkt das Salz in den Pool (stellen Sie den Beutel mit Salz rund um den Pool) und verlassen Sie die Filtration auf manuell für 24 h (das Gerät sollte ausgeschaltet sein).

Nun Können Sie das Gerät ein.



3 SELBSTREINIGUNG DER ZELLE

- ✓ Dieses Gerät ist mit einer automatischen Reinigung der Elektrolyse Zelle durch Umpolung der Zelle die Pole ausgestattet. Für eine optimale Reinigung müssen die Inversion Frequenzen angepasst abhängig von der TH Ihres Wassers (Wasserhärte) werden.
- ✓ Passen Sie die Inversion Frequenzen (Menü In, siehe § 4.2 S. 43) :

TH (°f)	0 - 5	5 - 12	12 - 20	20 - 40	40 - 60	> 60
Inversion Frequenzen (h)	16	10	8	6	4	2




Wichtig: *das automatische Reinigung der Zelle hat keine Berufung, eine Härte sehr hohen Wassers auszugleichen. Jenseits eines TH 60°f ist er wichtig, an ersten Stelle auf das Gleichgewicht von Wasser einzuwirken, um seine Härte senken zu lassen.*

4 POOL MIT ABDECKUNG AUSGESTATTET (nach Modell)

- ✓ Wenn Ihr Pool mit einer Pool-Abdeckung ausgestattet ist, muss der Chlor-Produktion reduziert werden, wenn der Auslöser betätigt wird heruntergefahren werden.
- ✓ Das Gerät ist mit einer Funktion, die Pflege lässt sich automatisch geliefert.
- ✓ Drücken Sie 3 s auf . Zugriff auf das Kontrolle Menü. "In" stellt sich im Blinker zur Schau
- ✓ Aktivieren Sie die Pool-Abdeckung (Menü Co, siehe § 4.2 S.43)
Den gewünschten Staat auswählen zwischen On et OF und bestätigen mit die Taste ; den gewünschten Staat ist registriert dann kehrt der Anzeiger auf dem Schalttafel (Anschlag des % von Produktion) zurück.
- ✓ Wenn der Pool-Abdeckung geschlossen wird, zeigt das Gerät:

Co

5 EINSTELLUNG DER CHLORPRODUKTION

Die Chlor Herstellung der Vorrichtung passt in Prozent der Produktion, 0 bis 10 (100 %), mit    (nach Modell ; 0, das Legen im Vorabend seiend).

- ✓ Messen Sie die freies Chlor im Becken ist mit Ihrem üblichen Analyse-Kitt. Das freie Chlor sollte höher sein als 1 Partikel von Million. Wenn das freie Chlor ist weniger als 1 Partikel von Million, das Gerät auf die 10 (100%) Position und lassen Sie es arbeitet kontinuierlich, bis eine ausreichende Konzentration erreicht ist (von einigen Stunden bis mehrere Tage).
- ✓ Wenn der Chlorgehalt 1 Partikel von Million überschreitet, setzen Filtration auf "AUTO" und stellen Sie die Filtration Zeit nach der folgenden Tabelle :

T (°C)	16	18	20	22	24	26	28	30	Mehr
Zeit (St)	8	9	10	11	12	13	16	19	24/24

- ✓ Passen Ihnen die % der Produktion, um den Gehalt an freiem Chlor im Pool zwischen 0,5 und 1Partikel von Million zu halten. Am Anfang, mit den folgenden Werten in erster Nahrung ein :

Modell 30 m ³		Modell 50 m ³		Modell 70 m ³	
Pool Volumen (m ³)	%	Pool Volumen (m ³)	%	Pool Volumen (m ³)	%
30 m ³	00	50 m ³	10	70 m ³	10
25 m ³	09	45 m ³	09	65 m ³	09
20 m ³	08	40 m ³	08	60 m ³	08
15 m ³	07	35 m ³	07	55 m ³	07
10 m ³	06	30 m ³	06	50 m ³	06

Hinweis: Jeder Pool Einsatz ist anders, man kann mehrere Anläufe brauchen, um den Wert der meisten auf Ihre Situation angepasst zu bestimmen.

Ihr Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Wichtig :

Für den Schutz und die Langlebigkeit der Geräte von Ihrem Pool, ist es unerlässlich, sich strikt an die Bedienungsanleitung in diesem Handbuch. Die Anwesenheit eines amperometrischen Chlor Kontrolle, tut eine Produktion Controller ORP oder pH-Regelung nicht ausgenommen strikte Einhaltung dieser Anweisungen und ist nicht beabsichtigt, das Risiko von Schäden, sondern nur bis an die Grenze zu beseitigen. Denn trotz des Betriebs einer Steuervorrichtung oder Kontrolle sind auch andere Faktoren, die Schäden hervorrufen können, einschließlich:

- Unzureichende Belüftung, wenn Hallenbad (Obdach, Persenning, Abdeckung)
- Fehlende Wartung dem Analytische Sonden (Eichung, Zugabe von Verbrauchsmaterial ...)
- Handbücher übermäßige Nachfüllen oder ungeeignete (Behandlungen Schock ...)
- Nicht Einhaltung mit Bedienungsanleitung in diesem Handbuch beschriebenen

Diese Faktoren allein oder in Kombination, die Förderung der Beginn der Oxidation Phänomene auf allen Metallteilen der automatische Abdeckung Stifte und Latten, Teleskop-Unterstände und Wärmetauschern und kann zu irreversiblen Verschlechterung (Verfärbungen ...) der Beckenausleitung führen.

Deshalb, wenn der Verantwortung des Herstellers zu einer Fehlfunktion der Steuerung oder Regelung beschäftigt war, wäre es auf die Reparatur oder den Ersatz des Produkts kostenlos begrenzt werden. Daher ist es dringend empfohlen, jede Woche, die Chlor-und pH-Wert des Wassers mit Ihrem üblichen Analyse Kit, zu überprüfen.

6 / WARTUNG

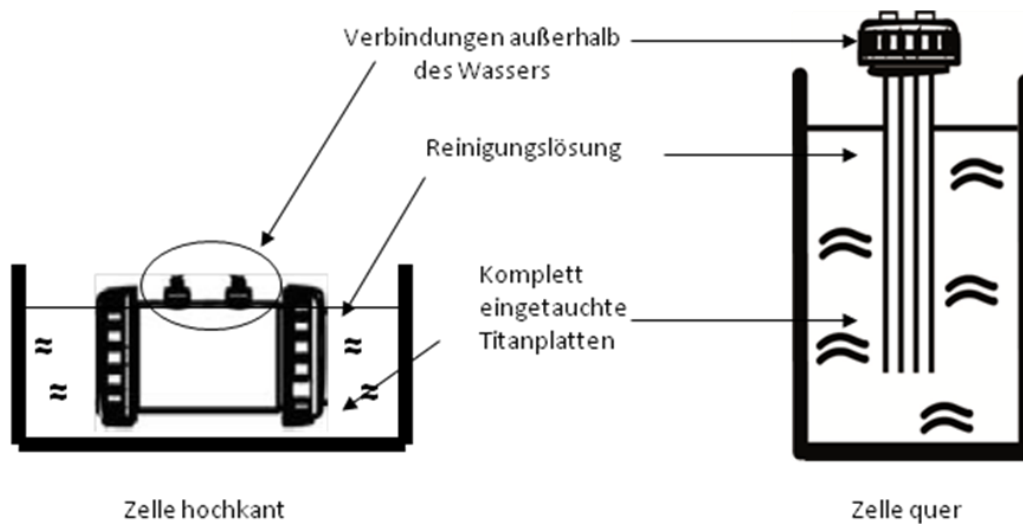
1 ÜBERWINTERUNG MODUS

- ✓ Wenn die Wassertemperatur unter 15°C sind die chemischen Bedingungen des Poolwasser Änderungen, provoziert eine sehr schnelle Abnahme der Chlor-Produktion und einen vorzeitigen Verschleiß der Chlor Zelle. Es ist wichtig, Sie deaktivieren (Winter-Modus) die Chloranlage.
- ✓ Das Gerät aufgibt die Produktion in 0 (0 %). Er wird sich in den Stand by nach einigen Sekunden setzen.
- ✓ Wenn sie vom Controller nicht versorgt ist, kann die Chlor Zelle auf der Kanalisation bleiben, das wird es nicht beschädigen. Eine klassische Chemiebehandlung ohne stabilisierende vornehmen.
- ✓ In der Übergabe im Dienst, das nächste Jahr, das Gerät anzuzünden, auf irgendeine Taste drückend. Wenn der Satz freien Chlors 1 Partikel von Million niedriger ist, einen Chloration Schock vorzunehmen und den im Dienst zu folgen : Überprüfung der Parameter von Wasser, Des Satzes von Salz, von der Zelle, von der Einstellung der Produktion von Chlor.


2 ZELLE REINIGUNG

Die Auto-Reinigungs-Funktion verhindert Kalkablagerungen. Jedoch, wenn die Zelle zufällig doch voll mit dem Maßstab, eine manuelle Reinigung vor :

- ✓ Entfernen Sie die Zelle und prüfen das Vorhandensein von Skala auf den Elektroden.
- ✓ Um die Zelle zu entkalken, verwenden Sie eine sauberere «besondere Zelle» oder kontaktieren Sie Ihren Fachhändler vor Ort :



- ✓ Spülen Sie die Zelle und dann wieder montieren.
- ✓ Reduzieren Sie die Inversion Frequenz. (§4.2.3 p.43).

 Die Lebensdauer der Zelle ist mit dem Respekt vor den in diesem Handbuch gezeigten Anweisungen sehr eng verbunden (§ 5.1, s.77). Wir empfehlen Ihnen, Ursprungszellen ausschließlich zu benutzen. Die Benutzung vereinbarter sogenannter Zellen kann von einem Produktionsrückgang trainieren und die Lebensdauer des Gerätes reduzieren. Eine mit der Benutzung einer vereinbarten Zelle verbundene Verschlechterung hebt von der Tatsache die vertragliche Garantie auf.

7/ BETREUUNG UND BEISTAND


1 SICHERHEITS




Der Anschlag zeigt AL die Aufspürung einer Anomalie an.

Sicherheits	Ursachen / Behebung
Kein Wasser	Die Chlor Produktion wird unterbrochen. Die Anwesenheit eines Wasserdurchfluss in der Zelle überprüfen.
Kein Salz	Die Chlor Produktion wird unterbrochen Den Satz von Salz im Schwimmbad mit ihrem üblichen Analyse Kit zu überprüfen
Steuereinheit Problem	Die Chlor Produktion wird unterbrochen Kontaktieren Sie einen Professionellen, so dass er sich auf die Reparatur de Elektronik-Box fortgesetzt werden kann
Zelle Problem	Die Chlor Produktion wird unterbrochen 1 / Sichtkontrolle prüfen, ob die Chlorierung Zelle nicht skaliert wird. Wenn es der Fall ist, siehe § 5.2, p. 45. 2 / Überprüfen, ob die Verbindungen der Zelle nicht oxidiert werden und gut ausgedrückten. 3 / In den meisten Fällen bedeutet dies, dass Ihr Code Zelle vollständig verwendet wird (total verschlissen) und können nicht mehr produzieren Chlor. Kontaktieren Sie einen professionellen, um sich auf den Ersatz der Zelle fort.

Wenn ein Alarm auf nicht geeignete Weise in Gang kommt, es ist möglich in das Hauptmenü nicht aktivieren (siehe §4.2, s. 43).

 **Am Anfang, des Alarmes ist AL abgerundet nicht aktiviert. Gegebenenfalls lädt diese Funktionalität den Benutzer ein, von Hand diese Auftrag zu aktivieren.**

 Ein chloration Schock, eine starke Verbesserung des pH von Zusatz von Säure oder der Soda im skimmers riskiert, ohne Verstand den Alarm auszulösen.

8/ GARANTIE

Bevor Sie sich an Ihren Fachhändler, bereiten Sie bitte wie folgt vor :

- ✓ Nachweis oder zum Kauf
- ✓ Seriennummer des Controllers und des Zelle.
- ✓ Datum, wenn das Gerät installiert wurde
- ✓ Die Parameter Ihres Pools (Salzgehalt, pH, Chlor-, Wassertemperatur, Stabilisator Ebene, Pool-Volumen, täglich Filtrationszeit)

Wir haben uns alle möglichen Mühen bei der Ausführung dieses Geräts auf Grund unserer technischen Erfahrungen gegeben. Es wurde Qualitätskontrollen unterzogen. Wenn Sie trotz aller Aufmerksamkeit und allen Wissens, die bei der Herstellung zur Anwendung kamen, unsere Gewährleistung in Anspruch nehmen müssen, erstreckt sich diese nur auf das kostenlose Auswechseln von schadhafte Teilen der von uns gelieferten Ausrüstung. (Hinfahrt aber Rückfahrt ausgeschlossen).

1 - Gewährleistungsdauer*

- ✓ Elektronisches Gehäuse : **2 JAHREN**
- ✓ Elektrolyse Zelle : **2 JAHREN** (Eine Garantieverlängerung, bis 2 zusätzlichen Jahren ist möglich)
- ✓ Reparatur und die Stücke : **1 MONAT**

*Authentische Rechnungsdatum.

2 - Gegenstand der Gewährleistung

- ✓ Die Gewährleistung erstreckt sich auf alle Bauteile mit Ausnahme der Verschleißteile, die regelmäßig ersetzt werden müssen.
- ✓ Die Gewährleistung gilt für jeden Fabrikationsfehler, jedoch nur bei normaler Anwendung für ein Eigenheimschwimmbecken. Bei Anwendung in öffentlichen Schwimmbädern erlischt jede Gewährleistung.

3 - S.A.V

- ✓ Alle Instandsetzungsarbeiten werden im Werk durchgeführt.
Die Transportkosten für Hin- und Rückfahrt gehen zu Lasten des Benutzers. Stilllegung des Schwimmbeckenbetriebs und entgangene Benutzungsvorteile durch Instandsetzung eines Geräts geben keinen Anlass zu Entschädigung.
- ✓ In allen Fällen erfolgt der Transport der Ausrüstung auf Risiko und Gefahr des Benutzers. Dieser muss vor dem Empfang der Lieferung prüfen, ob sie in einwandfreiem Zustand ist und ggf. Einspruch auf dem Lieferschein des Spediteurs erheben. Dies ist innerhalb von 72 Stunden durch eingeschriebenen Brief mit Empfangsbestätigung an den Spediteur zu bestätigen.

WICHTIG: Eine Ersatzleistung auf Gewährleistung verlängert keinesfalls die ursprüngliche Gewährleistungsdauer.

4 - Anwendungsgrenzen der Gewährleistung

Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind :

Die Einrichtung, die Wartung und, auf allgemeiner Weise, jede die Produkte Hersteller betreffende Intervention sollen von Fachleuten ausschließlich realisiert sein. Diese Interventionen sollten auch in Einklang mit den geltenden Normen im Land der Installation bei der Installation durchgeführt werden. Die Benutzung eines Zimmers anderes als diejenige des Ursprunges, hebt die Garantie auf der Gesamtheit des Gerätes auf.

1. Von einem Dritten beim Einbau der Ausrüstung gelieferte Geräte und erbrachte Leistungen.
- 2.. Verwenden Sie keine Original Teile.
3. Probleme, die durch eine Änderung, einen Unfall, unsachgemäße Behandlung, Unachtsamkeit des vom Endbenutzer hinzugezogenen Fachmanns oder des Endbenutzers selber, nicht genehmigte Instandsetzungen, Brand, Überschwemmung, Blitzschlag, Frost, Konflikte mit Waffengewalt und alle anderen Fälle höherer Gewalt entstanden sind.

ACHTUNG: Es wird kein Gerät auf Gewährleistung entgegen genommen, wenn die betreffenden Schäden durch Nichtbeachtung der im vorliegenden Handbuch enthaltenen Sicherheits-, Einbau-, Betriebs- und Wartungsvorschriften verursacht wurden.

Jedes Jahr bringen wir Verbesserungen unserer Erzeugnisse und Software. Solche neuen Ausführungen sind kompatibel mit den vorausgegangenen Baumustern. Die neuen Ausführungen von Erzeugnissen und Software dürfen nicht den vorausgegangenen Baumustern im Rahmen der Gewährleistung hinzugefügt werden.













5 - Inanspruchnahme der Gewährleistung

- ✓ Bitte fordern Sie weitere Informationen über die hier zutreffende Gewährleistung von Ihrem Fachhändler oder unserem Kundendienst an. Jeder Forderung auf Inanspruchnahme muss eine Kopie der Kaufrechnung beiliegen.
- ✓ Ohne vorherige Rücksendung des fehlerhaften Bauteils erfolgt kein Auswechseln. Jedes nicht rückgesandte Bauteil wird nach dem gültigen Tarif in Rechnung gestellt.

6 - Geltendes Gesetz und Streitfälle

Die vorliegende Gewährleistung unterliegt französischem Gesetz und allen europäischen Richtlinien oder internationalen Abkommen, die zum Zeitpunkt der Reklamation gültig und in Frankreich anwendbar sind. Im Streitfall über ihre Auslegung und Ausführung ist nur das TGI von Montpellier (France).

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - ENVIRONMENTAL PROTECTION - PROTECCION AMBIENTAL
UMWELTSCHUTZ - PROTEZIONE DI L'AMBIENTE NATURALE - PROTECÇÃO AMBIENTAL**

<p>F</p>	<p>La protection de l'environnement est essentielle. Notre société en fait un engagement fort. Nos produits sont conçus et fabriqués avec des matériaux et des composants de haute qualité, respectueux de l'environnement, réutilisables et recyclables. Toutefois, les différentes parties qui les composent ne sont pas biodégradables. Les directives environnementales européennes règlementent la fin de vie des équipements électroniques. L'objectif recherché est de réduire et de valoriser les déchets, d'éviter la dangerosité de leurs composants et d'encourager la réutilisation des produits.</p> <p align="center"></p> <p>Le symbole  apposé sur notre produit indique la nécessité d'une collecte sélective et triée du reste des déchets ménagers. Par conséquent, il ne faut pas mettre notre produit au rebut en le jetant simplement dans la nature :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vous pouvez le déposer dans un point de collecte de déchets. • Si vous achetez un appareil ayant des fonctionnalités similaires, vous pouvez le remettre à votre vendeur lors de l'achat.
<p>GB</p>	<p>Environment preservation the environment is essential. Our company is very much involved in this. Our products are designed and manufactured with materials and components which are of a high quality, respect the environment, and are reusable and recyclable. However, the different components of which they consist may not be biodegradable. European environmental directives set the accurate management of older electronic equipments. The aim is to reduce and to reuse wastes and to avoid making their components become a danger.</p> <p align="center"></p> <p>The symbol  stamped on a product means that a selective collection is necessary and that it must be sorted from other household waste. Consequently, you must not dispose our product anywhere:</p> <ul style="list-style-type: none"> • You may drop it off at a waste collection organization. • If you buy a similar device, you may leave it with your seller at the time of purchase.
<p>E</p>	<p>La protección del entorno es esencial. Nuestra sociedad se compromete firmemente con ello. Nuestros productos están concebidos y fabricados con materiales y componentes de alta calidad, que respetan el medioambiente, son reutilizables y reciclables. Con todo, las diferentes partes que los componen no son biodegradables. Las directivas medioambientales europeas regulan la fin de vida de los equipos. El objetivo pretendido es reducir y tener en consideración los desechos, evitar la peligrosidad de sus componentes y fomentar la reutilización de los productos.</p> <p align="center"></p> <p>El símbolo  sobre un producto indica la necesidad de una recogida selectiva y clasificada con relación a los desechos domésticos. Por consiguiente, no desechar nuestro producto tirándolo en la natura:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Puede dejarlo en una estructura de reciclaje de desechos. • Si usted compra un producto que presente las mismas funcionalidades, puede entregar este al distribuidor en el momento de la compra de un nuevo.
<p>D</p>	<p>Der Schutz der Umwelt ist von größter Wichtigkeit, und unser Unternehmen setzt sich sehr dafür ein. Unsere Erzeugnisse sind mit Werkstoffen und Bestandteilen von hoher Qualität, die die Umwelt schonen, wiederverwend- oder wieder verwertbar sind, entworfen und hergestellt worden. Die verschiedenen Teile, aus denen sie bestehen, sind jedoch nicht bioabbaubar. Die europäischen Umweltrichtlinien regeln das Ende des Lebens der elektronischen Ausstattungen. Das verfolgte Ziel besteht darin, die Abfälle zu reduzieren und zu valorisieren, die Gefährlichkeit ihrer Bestandteile zu vermeiden und die Wiederverwendung der Produkte zu ermutigen.</p> <p align="center"></p> <p>Das Symbol  das auf unserem Produkt gibt, zeigt die Notwendigkeit einer selektiven und sortierten Sammlung des Restes der Haushaltsabfälle an. Folglich darf man unser Produkt am Ausschuß nicht stellen, indem man es einfach in der Natur wirft:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sie können es in einem Punkt der Abfallsammlung ablegen. • Wenn Sie ein Gerät kaufen, das eine ähnliche Funktionalität hat, können Sie Ihrem Verkäufer beim Kauf zu übergeben.
<p>IT</p>	<p>La protezione dell'ambiente naturale è essenziale. La nostra società in effetti un impegno forte. I nostri prodotti sono concepiti e fabbricati coi materiali e dei componenti di alta qualità, rispettosi dell'ambiente naturale, riutilizzabili e riciclabili. Tuttavia, le differenti parti che li compongono non sono biodegradabili. Le direttive ambientalisti europei règlementent la fine di vita delle attrezzature elettroniche. L'obiettivo ricercato è di ridurre e di valorizzare gli scarti, di evitare la pericolosità dei loro componenti e di incoraggiare la riutilizzazione dei prodotti.</p> <p align="center"></p> <p>Il simbolo  attaccato sul nostro prodotto indica la necessità di una colletta selettiva e scelto del resto degli scarti casalinghi. Di conseguenza, non bisogna mettere il nostro prodotto al rifiuto gettandolo semplicemente nella natura :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Potete depositarlo in un punto di colletta di scarti. • Se acquistate un apparecchio che ha delle funzionalità simili, potete rimmetterlo al vostro venditore all'epoca dell'acquisto.
<p>P</p>	<p>A protecção do ambiente é essencial. É um dos compromissos sérios da nossa empresa. Os nossos produtos são concebidos e fabricados com materiais e componentes de alta qualidade, que respeitam o ambiente, reutilizáveis e recicláveis. Todavia, as diferentes partes que os compõem não são biodegradáveis. Os diretiva ambientais europeus regulam o fim de vida dos equipamentos eletrônicos. O objetivo popular é reduzir e avaliar o desperdício, evitar a periculosidade dos componentes delas e encorajar o reutilização de produtos.</p> <p align="center"></p> <p>O símbolo  anexado em nosso produto indica a necessidade de uma coleção seletivo e ordenou fora além de desperdício doméstico. Por conseguinte, você não deveria descartar nosso produto o (isto) lançando (lançando) simplesmente na natureza:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Você pode o (isto) (depósito) derrubar em um ponto de coleção de desperdício. • Se você comprar um dispositivo que tem características semelhantes, você pode pôr o (isto) apóie (mão) a seu vendedor durante a compra.

**DECLARATION DE CONFORMITÉ - EVIDENCE OF CONFORMITY - DECLARACION DE CONFORMIDAD
ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

<p>F Les produits énumérés ci-dessus sont conformes aux directives européennes 2004/108/CE du 15/12/04, 2006/95/CE du 12/12/06 qui inclut la directive 73/23/CEE modifiée 93/68/CE, et la norme de sécurité IEC 60335-1:2001 (4^e Edition) (incl. Corrigendum 1:2002) & IEC 60335-2-60.</p>	<p>GB The products listed above are in accordance with the European directives 2004/108/EC dated 15/12/04, 2006/95/EC dated 12/12/06 which includes directive 73/23/EEC amended by 93/68/EEC, the IEC 60335-1:2001 (4th Edition) safety standard (incl. Corrigendum 1:2002) & IEC 60335-2-60.</p>	<p>E Los productos mencionados anteriormente son de conformidad con las directivas europeas 2004/108/CE del 15/12/04, 2006/95/CE del 12/12/06, que incluye la Directiva 73/23/CEE modificada 93/68/CE, y la norma de seguridad IEC 60335-1:2001 (4^a edición) (incluye Corrección de errores de 1:2002) e IEC 60335-2-60.</p>
<p>D Die oben aufgeführten Produkte stehen im Einklang mit den Europäischen Richtlinien 2004/108/EG vom 15.12.04, geändert 2006/95/EG vom 12.12.06, die Richtlinie 73/23/EWG enthält durch 93/68/EWG, die IEC 60335-1:2001 (4. Auflage) Sicherheitsnorm (inkl. Korrigendum 1:2002) und IEC 60335-2-60 &.</p>	<p>IT I prodotti dichiarati sopra, sono conformi alle norme Europee 2004/108/CE del 15/12/04, 2006/95/CE del 12/12/06 che include la direttiva 73/23/CEE modificata 93/68/CE, e la norma di sicurezza IEC 60335-1:2001 (4^a Edizione) (incl.correzione 1:2002) e IEC 60335-2-60.</p>	<p>P Os produtos da lista acima cumprem as directivas europeias 2004/108/CE de 15/12/04, 2006/95/CE de 12/12/06 que inclui a directiva 73/23/CEE modificada 93/68/CE, bem como a norma de segurança IEC 60335-1:2001 (4^a Edição) (incl. Emenda 1:2002) e IEC 60335-2-60.</p>

**CERTIFICAT DE GARANTIE - WARRANTY CERTIFICATE - CERTIFICADO DE GARANTÍA
GARANTIESCHEIN - CERTIFICATO DI GARANZIA - CERTIFICADO DE GARANTIA**

<p>F <i>Conserver ce certificat et le ticket d'achat. Le numéro de garantie indiqué sur cette carte sera nécessaire pour toute réclamation. IMPORTANT: Lire et suivre attentivement les instructions de montage et d'utilisation du produit que vous venez d'acquérir afin d'éviter d'éventuels problèmes. IL EST TRES IMPORTANT DE SUIVRE LES CONSEILS DE SECURITE</i></p>	<p>GB <i>The user must keep this card and the ticket of purchase. For any claim he will have to communicate to us the guarantee number indicated in this card. VERY IMPORTANT: Please read and follow carefully the instructions for assembly and use of the product which you have just acquired, to avoid possible problems. IT IS VERY IMPORTANT TO FOLLOW THE SAFETY PRECAUTIONS.</i></p>	<p>E <i>El usuario debe conservar esta tarjeta y el ticket de compra. Para cualquier reclamación deberá comunicarnos el número de garantía. MUY IMPORTANTE: Lea y siga cuidadosamente las instrucciones de montaje y uso del producto que acaba de adquirir para evitar posibles problemas. ES MUY IMPORTANTE SEGUIR LAS CONSEJOS DE SEGURIDAD.</i></p>
<p>D <i>Der Benutzer muss wahren Sie diese Karte und das Ticket erworben haben. Für Reklamationen jeder Art müssen mit uns kommunizieren die Garantie Nummer dieser Karte angezeigt. SEHR WICHTIG: Bitte sorgfältig lesen und befolgen Sie die Anweisungen für die Montage und die Verwendung des Produkts, das Sie gerade erworben haben, um mögliche Probleme zu vermeiden. ES IST SEHR WICHTIG DIE Sicherheitsvorschriften einzuhalten.</i></p>	<p>IT <i>Conservare questo certificato ed il biglietto d'acquisto. Il numero di garanzia indicata su questa carta sarà necessario per ogni reclamo. IMPORTANTE: Leggere e seguire attentamente le istruzioni di montaggio e d'utilizzo del prodotto che avete acquistato per evitare eventuali problemi. È MOLTO IMPORTANTE DI SEGUIRE I CONSIGLI DI SICUREZZA</i></p>	<p>P <i>O utente deve conservar este cartao e o vale de compra. Para qualquer reclamação deverá comunicar o número de garantia. MUITO IMPORTANTE: É favor de ler e de seguir cuidadosamente as instruções de montagem e de utilização do produto que acaba de comprar, para evitar quaisquer problemas. É MUITO IMPORTANTE SEGUIR OS CONSELHOS DE SEGURANÇA</i></p>

*Cachet du revendeur / Distributor's stamp/ Sello del distribuidor /
Stempel des einzelhandlers /Timbro rivenditore /Selo do distribuidor*

**Fabriqué par / Manufactured by /Fabricado por
Hergestellt von/Fabricado por / Fabricato da**

POOL TECHNOLOGIE
Zac des Jasses
115 rue de l'Oliveraie
34130 Valergues – France
www.pool-technologie.com
contact@pool-technologie.fr